Parceiros Voluntários 10 anos

Informe Anual 2007

Sumario

Presentación

Visión, Misión, Creencias y Valores 3
Mensaje del Presidente del Consejo Deliberativo (Voluntario) 4
Mensaje de la Presidente Ejecutiva (Voluntaria) 5

La Organización

¿Se construye el Futuro? 6
El Futuro ya en el Presente 7
Gestión de la Organización
Idealismo + Profesionalismo = Sostenibilidad 8
Una Década de Aprendizaje 9
Encuesta IBOPE: Oyendo a la Comunidad 10
Metodologías: Experiencia Sistematizada 11

Hacer

Red Parceiros Voluntários 12
Encuentros de Líderes del Voluntariado 14
Encuentros Estatales de la Red Parceiros Voluntários 16
Agenda del Voluntariado 17
Programa Voluntario Persona Física 18
Programa Voluntario Persona Jurídica 20
Programa Jóvenes Colaboradores Voluntarios 22
Tribus en los Caminos de la Ciudadanía 24
Programa Organizaciones de la Sociedad Civil 28

Influir

Premio Parceiros Voluntários 30
Seminario Internacional Pare Piense 32
Libro "El Quinto Poder' 34
Comunicación Social 35
Tercer Sector Incluido en el PIB 36
Equipo 37
Consejo Deliberativo 38
Fundadores, Mantenedores y Colaboradores 39
Colaboraciones Voluntarias 39

Encarte especial 10 años

Vea, en la parte central de este Informe Anual, la memoria de los hechos más importantes de la historia de la ONG Parceiros Voluntários y conozca a los voluntarios que completaron 10 años de actividad junto con la Organización.

Auditoría Voluntaria

PricewaterhouseCoopers Auditores Independentes analizó las demostraciones financieras de la ONG Parceiros Voluntários referentes al ejercicio de 2007 con el objetivo de garantizar la transparencia de la Organización en la aplicación de sus recursos. La Auditoría consideró que tales demostraciones presentan, en todos los aspectos, adecuadamente, la posición patrimonial y financiera de la Organización. Cabe destacar que el trabajo realizado por PriceWaterhouseCoopers fue voluntario.

Visión

Desarrollar la cultura del trabajo Voluntario organizado.

Misión

Promover, ampliar y cualificar la atención de las demandas sociales por el trabajo voluntario, buscando la mejora de la calidad de vida en Rio Grande do Sul.

Niños de la educación infantil y preescuela participan de la Acción Tribus en Gramado

Creencias y Valores

1. Toda persona es solidaria y un Voluntario en potencial.
2. La filantropía y el ejercicio de la ciudadanía, por la práctica del voluntariado, son indispensables para la transformación de la realidad social.
3. El voluntariado organizado es la base del desarrollo del Tercer Sector.
4. Todo trabajo Voluntario trae retorno a la comunidad y a las personas que lo realizan.
5. La práctica del principio de la subsidiariedad es indispensable a la autonomía de las comunidades para su desarrollo.
6. El desarrollo sustentado se alcanza a través de la interacción entre los sistemas económico, social y ambiental.

La actitud que hace la diferencia

Completamos 10 años de desarrollo de la Cultura del Voluntariado Organizado en Rio Grande do Sul con éxito reconocido por la sociedad gaucha, brasileña e, incluso, exportamos nuestro modelo al exterior. Este es el resultado del trabajo de nuestro eficiente y dedicado Equipo de colaboradores, practicantes y voluntarios, y cuenta, también, con el apoyo del Consejo Deliberativo y de nuestros Mantenedores/Fundadores y Colaboradores.

Parte de ese resultado se lo debemos a la actitud de solidariedad de los 249.838 voluntarios empeñados en la Causa.

La otra parte del éxito se los debemos al trabajo de la formación de una fuerte RED que abarca 74 ciudades, las cuales, por intermedio de los líderes locales, Presidentes de ACIs, Asociaciones Comerciales, Industriales, Rurales, de Servicios, Universidades Comunitarias, hacen posible la actuación y el trabajo de cooperación entre los diversos actores sociales para disminuir las diferencias sociales existentes, y apoyando la Coordinación del Programa de Voluntariado de la Unidad Parceiros Voluntários en su ciudad.

Parceiros Voluntários mantiene a 93.000 jóvenes empeñados, 1.410 escuelas y 2.031 empresas participantes, atendiendo a un público aproximado de 950.000 personas.

Para efecto de comparación, debemos decir que Rio Grande do Sul tiene el 26% de los municipios con menos de 3.000 habitantes, que representan un total del 3% de la población; nuestro Estado tiene el 20% de los municipios con menos de 5.000 habitantes, que representan el 4% de la población. O sea, Parceiros Voluntários atiende alrededor del 9% de la población gaucha con un gasto de cerca de R$ 200.000,00 mensuales.

El Estado de Rio Grande do Sul, para atender al 7% de su población, necesita 228 ciudades (Cámaras de Concejales, Alcaldías, Jefaturas de Policía, Ministerio Público, Poder Judiciario, Escuelas). Pregunto: ¿Qué actitud que los dirigentes gubernamentales, municipales, estatales y federales necesitan tener para seguir el ejemplo de eficiencia del Tercer Sector?

Esta comparación y esta pregunta son de mi responsabilidad personal, no de la Organización Parceiros Voluntários.

Para los lectores, sugiero que cada uno haga su pregunta y procure su respuesta.

Mi entusiasmo con Parceiros Voluntários siempre fue y es muy grande. En los primeros años de trabajo, profeticé, en un momento de entusiasmo, que en una década alcanzaríamos 100.000 voluntarios. En aquella ocasión fui considerado un visionario, un soñador.

Mi querida "PV", a lo largo de estos 10 años, no sólo tuvo sus 100.000 como casi que triplicó. Las historias de cada Voluntario, de cada OSC, de cada institución involucrada, son emocionantes y hacen la cultura de nuestro Rio Grande do Sul.

Me enorgullecen, especialmente, los cursos de desarrollo de liderazgos y capacitación gerencial dictados para las organizaciones de la sociedad civil y personas del Tercer Sector. Me enorgullece, también, contar con el apoyo de las entidades de la clase empresarial como FEDERASUL, FIERGS, FARSUL, FECOMERCIO, además de las empresas que componen nuestro plantel de Fundadores y Colaboradores.

Mi emocionada gratitud a TODAS y a TODOS que están involucrados en este gran Movimiento de Voluntariado en nuestro Estado y también en nuestro país. ¡Somos Ciudadanos-Voluntarios!

Humberto Luiz Ruga
Presidente del Consejo Deliberativo (Voluntario)

El Futuro está Hecho de Mucha Imaginación, Esperanza y Convicción

Con este décimo Informe Anual, es el deseo de todos nosotros del Equipo de la ONG Parceiros Voluntários presentarle nuestro sentimiento de gratitud. ¡Si usted está con esta literatura en manos, no es sin motivo, no! Usted forma parte, o es de los que están involucrados en el movimiento del voluntariado, o es "una de las partes interesadas", como los públicos son definidos en el Mapa Estratégico del BSC - Balanced Scorecard. No nos gustaría, sin embargo, y tampoco lo llamaremos "parte interesada", y sí "amigo de la Causa del Voluntariado". Y es en esa condición que usted está recibiendo nuestro informe, en el cual están retratadas las principales acciones y actividades desarrolladas por esta Organización.

Por lo tanto, es para usted, amigo o amiga, que le pedimos que lea con atención, e interprete con cariño y respeto las líneas y las entrelíneas de este Informe. En él, usted verá todo un esfuerzo de 10 años, de un grupo de personas que creyó en la idea difundida en una de sus campañas, que decía "ES POSIBLE CAMBIAR. BASTA EMPEZAR." Fueron niños, jóvenes, adultos, empresas, en fin, todos los que forman parte de nuestros Programas.

Este Informe, por ser el cierre de una década, abarca ese período y no solamente el año de 2007. Así, usted encontrará informaciones que van más allá de la propia Organización, relativas al Tercer Sector. También encontrará mención al Libro que estamos publicando en conmemoración a los 10 años, y que se llama "EL QUINTO PODER - La Consciencia Social de una Nación". Introdujimos también un encarte de nuestra "Línea de la Vida".

Si pensamos cincuenta años hacia el futuro, e imaginamos qué elecciones y qué actitudes necesitamos tomar hoy para permitir que ese futuro se realice, entonces este es el momento exacto para que hagamos nuestras elecciones y lo que sea que nos llamen a que hagamos en lo que se refiere a más trabajo por nuestra comunidad. Hablando de eso, cabe aquí preguntar: ¿quién es ese ser "comunidad"? ¿Será que no somos nosotros mismos? ¡Por lo tanto, el trabajo que vengamos a hacer será por nosotros mismos, por nuestros hijos, por nuestros nietos! Será el legado que estamos dejando. Por lo tanto, la pregunta es: "¿Cuál es el próximo paso?" La decisión, la elección de cada uno, hoy, determinará nuestro futuro.

¿Se ha dado cuente de cuánto "USTED" es importante? Le voy a contar una historia que traduce bien ese pensamiento. La leí en el libro de Joseph Jaworski (Sincronicidad - el Camino Interior para el Liderazgo).

"¿Cuánto cree usted que pesa un copo de nieve?", le preguntó el canario a una paloma.

"Nada más que nada", fue la respuesta.

"En ese caso, preciso contarte una historia maravillosa", dijo el canario. "Yo estaba posado encima de una rama, cerca del tronco, cuando empezó a nevar... no una nevasca fuerte, ni tampoco una tempestad, no... fue como en un sueño, sin ruido ni violencia. Como no tenía nada mejor que hacer, empecé a contar los copos de nieve que estaban cayendo en los brotes y hojas de una rama. Cuando el número 3.741.953 cayó sobre la rama, nada más que nada, como tú dijiste... la rama se rompió".

Habiendo terminado de hablar, el canario alzo vuelo para lejos.

La paloma, desde los tiempos de Noé, es una autoridad en el asunto, pensó en la historia por un instante y finalmente dijo a sí misma: "Tal vez sólo esté faltando la voz de una persona para que la paz venga al mundo".

El futuro no está hecho solamente de lógica y razón. Está hecho de mucha imaginación, esperanza, convicción y, en especial, de responsabilidad, comprometimiento, solidariedad y AMOR. ¡Invocado o no invocado, DIOS está siempre presente. Entonces, pidámosle a ÉL que nos proteja e ilumine!

Maria Elena Pereira Johannpeter
Presidente Ejecutiva (Voluntaria)

¿Se construye el Futuro?

Esta es una de las preguntas instigadoras para la ONG Parceiros Voluntários. En sus 10 años de existencia, la Organización viene buscando analizar si con sus prácticas alineadas a un discurso coherente, estimulador a la participación de todos, realmente está en la dirección de la construcción de un futuro mejor para todos de la comunidad gaucha.

Entre las muchas acciones de divulgación de Principios y Valores Humanos, uno de los grandes momentos de reflexión, en Porto Alegre, es el Seminario Internacional Pare Piense, organizado en conjunto con el Consulado General de los Estados Unidos/SP. En ese Seminario, pensadores nacionales e internacionales conducen al público a reflexiones.

¿Por qué Parceiros Voluntários promueve eventos en esa línea de reflexión? Como su VISIÓN es orientadora para el desarrollo de una cultura del trabajo Voluntario organizado en el Estado de Rio Grande do Sul, la Organización cree que, para desarrollar esa cultura, es necesario ir más allá de la acción. Es necesario que las personas reflexionen sobre preguntas como: ¿Por qué lo debo hacer? ¿Por qué debo salir de mi zona de confort y comprometerme con mi entorno? ¿Por qué mi actuación es importante para el otro? ¿Qué gano y qué gana el otro con eso? Ya pago mis impuestos; ¿cómo expreso mi humanidad?

En el trabajo voluntario, las personas que mantienen actividad continua son aquellas que entienden perfectamente, y con profundidad, la importancia y el significado de su acción, y lo que ella puede traer de retorno para sí y para la vida del otro. Es una actitud que abarca sentimiento, complicidad y expectativa de cambio social y espiritual. Si somos responsables, sabremos comprender cuán importante es que nos preparemos para ejercer el voluntariado. Eso incluye participar de reuniones con otros voluntarios para debatir conceptos de ciudadanía y comprometimiento, entender el papel de una Organización de la Sociedad Civil y de la Responsabilidad Social Individual (RSI), y lo que puede representar la suma de esfuerzos, tanto en la visión de espiritualidad, cultural, como económica, comportamental, política y de transformación de una realidad.

El trabajo Voluntario también exige compartir experiencia con otros voluntarios y con equipos de contratados. Precisamos debatir sobre el desarrollo de una cultura de voluntariado organizado, sus derechos y deberes. Y saber más sobre el término "organizado", ya que el voluntariado existe en Brasil desde su descubrimiento. Es preciso conocer la evolución del voluntariado en Rio Grande do Sul, en Brasil y en otras partes del mundo. Entender el concepto que abarca el Tercer Sector. Cuanto más conozcamos el voluntariado, más podremos tener una acción voluntaria consciente, de amplio alcance.

Es importante que el candidato al voluntariado se perciba como agente transformador de una realidad. El sociólogo colombiano Bernardo Toro dice que todo orden social lo creamos nosotros. El actuar o no actuar de cada uno es lo que consolida o transforma ese orden social. Son, pues, esos debates sobre conceptos, responsabilidades y comprometimientos que nos posibilitan una acción proactiva, a favor de la organización de la sociedad civil, del sentimiento de amor al prójimo y de la construcción de un ser humano holístico.

Parceiros Voluntários cree que el fortalecimiento del CAPITAL SOCIAL y un firme COMPROMISO HUMANO, por intermedio de la práctica de la Responsabilidad Social Individual, conducen a la construcción de un futuro promisorio. El Capital Social se cimienta en transparencia, confianza. ¿Cómo y con quién iniciar esa relación de confianza? La respuesta es iniciar la relación consigo mismo. Todo en el Universo empieza en esa microcélula que se llama "yo". Cada uno de nosotros tiene que tener el COMPROMISO HUMANO de ser un partícipe formador del Capital Social. Si no nos disponemos a ser una parcela del Capital Social, él no existirá.

"La clave para generar una transformación mundial, creando un futuro mejor para el ser humano es que seamos responsables por lo que hacemos. Es tiempo de que todos nosotros seamos responsables por la sociedad en la que vivimos. Nosotros, seres humanos, estamos en un período de la historia en la que tenemos una oportunidad excepcional, pero también enfrentamos una gran crisis. Por primera vez en la historia de la humanidad podemos ser extinguidos por nuestras propias manos. La buena noticia es que tenemos la elección de evolucionar a un nuevo nivel de ser humano."

John Renesch, pensador norteamericano
(En conferencia en el Seminario Pare Piense)

La ONG Parceiros Voluntários cree profundamente que es posible hacer esa transformación desde que todos queramos. Cree, por lo tanto, que el **futuro los construimos nosotros, en el ahora.**

El futuro ya en el presente

Investigaciones recientes indican que las iniciativas de organizaciones del Tercer Sector alcanzan mejores resultados en las comunidades éticamente comprometidas, donde hay un grado de confianza y reciprocidad más elevado, más ejercicio de ciudadanía y, consecuentemente, más nivel de asociatividad y cooperación entre las personas. "Si los valores dominantes se concentran en el individualismo, en la indiferencia frente al destino del otro, en la falta de responsabilidad colectiva, en el desinterés por el bienestar general, en la búsqueda del consumismo (...) se puede esperar que esas conductas debiliten seriamente el tejido social y conduzcan a todo orden de impactos regresivos", dice Bernardo Kliksberg, economista y sociólogo, coordinador general de la Iniciativa Interamericana de Capital Social, Ética y Desarrollo, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

En un proceso de desarrollo, ¿qué diferencia el Capital Social del Capital de Mercado? Según el economista e investigador norteamericano, Jeremy Rifkin, la mejor definición de Capital de Mercado continúa siendo la filosofía tradicional de Adam Smith: "Cada individuo maximiza sus propios intereses en el mercado y eso hace que los intereses de la comunidad avancen". El Capital Social, por su vez, se basa en otra teoría, según Rifkin: "Cada persona da de sí para la comunidad, optimizando el bienestar de esta. Con eso, optimiza los intereses personales de cada individuo". Podemos, por lo tanto, afirmar que precisamos tanto del Capital de Mercado como del Capital Social, pues uno complementa al otro. Esa afirmación confirma una de las Creencias de Parceiros Voluntários: el desarrollo sustentado se lo alcanza por la interacción entre los sistemas económico, social y ambiental.

"Si la intervención es asistencialista, crea la dependencia; si es autoritaria, crea la baja autoestima; si es clientelista, crea una cultura de adhesión; si es democrática, crea ciudadanía y autonomía", analiza Bernardo Toro. Así, con la comprensión de que una de las funciones de las organizaciones del Tercer Sector es desarrollar formas democráticas de intervención social, en que las personas sean capaces de construir, de forma cooperativa, el orden social en el que quieren vivir, la ONG Parceiros Voluntários estableció dos líneas de acción distintas, pero complementarias: el **Influir y el Hacer.**

El **Influir** está directamente asociado a la Visión de "desarrollar la cultura del trabajo Voluntario organizado" y, para tanto, a la necesidad de movilizar a las personas a través de actividades que promuevan reflexión. Al promover procesos de concienciación, como conferencias, congresos y seminarios; elaborar publicaciones en diversos medios de comunicación – impresa, electrónica y virtual –; articular y conectar ciudadanos, escuelas, organizaciones y empresas a Parceiros Voluntários estimula a que las personas participen de la construcción de un Rio Grande do Sul con Actitud Voluntaria.

El **Hacer** se expresa por los varios Programas que materializan la Misión de "promover, ampliar y cualificar la atención de las demandas sociales por el trabajo voluntario, buscando la mejora de la calidad de vida en Rio Grande do Sul". Cada uno de esos Programas está demostrado en las siguientes páginas de este Informe.

En respuesta a la unión entre el **Influir y el Hacer**, podemos analizar por los números a seguir que la comunidad gaucha está consciente de su papel como agente social activo, **construyendo el futuro con las sus acciones en el presente.**

Número de participantes involucrados en acciones de voluntariado (total acumulado)	2004	2005	2006	2007
Voluntarios	62.548	146.042	196.915	249.838
Jóvenes	32.280	51.230	72.000	93.000
Escuelas	608	857	1.109	1.410
Empresas	1.116	1.366	1.661	2.031
Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC) conveniadas	1.533	1.724	1.906	2.337
Ciudades de la RED Parceiros Voluntários	62	63	73	74
Personas beneficiadas (estimativa)	**400.000**	**550.000**	**650.000**	**950.000**

Idealismo + Profesionalismo = Sostenibilidad

Parceiros Voluntários cree que es imprescindible la combinación "idealismo + profesionalismo", "emoción con resultados" y "gratificación con impacto social". Desde su fundación, estimuló que las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC) conveniadas adoptaran una gestión más profesional. El Tercer Sector necesita tener una Planificación Estratégica del mismo modelo empresarial, sin, con eso, perder de vista su finalidad social, la ESENCIA de su razón de existir, el AMOR a su Causa.

Fiel a este concepto, Parceiros Voluntários estableció como Directriz General para el bienio 2006-2007 el Fortalecimiento de la Red. En ese sentido, todas las actividades realizadas mantuvieron el enfoque en tres grandes objetivos:

1. **Conocer al Cliente =** profundizar el conocimiento sobre los públicos involucrados, su perfil, necesidades y expectativas.
2. **Formar Personas =** para la difusión de los conceptos de Responsabilidad Social Individual (RSI) y para el estímulo a la acción voluntaria.
3. Promover la Mejora Continua de sus Procesos, buscando la eficiencia, eficacia y efectividad.

En la acción social, el desafío es lidiar con realidades complejas y diversificadas, en ambientes en transformación permanente. Parceiros Voluntários se considera una Organización aprendiz, reviendo Procesos, Metodologías, Objetivos y Metas siempre que necesario. La actitud de abertura al nuevo se refleja también en la actualización constante de Indicadores, tanto cuantitativos como cualitativos, para evaluar la contribución que la COMUNIDAD está aportando a la COMUNIDAD.

Evaluar los resultados de las Organizaciones de la Sociedad Civil no es tarea fácil, teniendo en vista que, muchas veces, los financiadores o mantenedores están más preocupados con los aspectos económicos y financieros de sus iniciativas, y las organizaciones, por su vez, con los aspectos sociales de sus acciones.

Desde su constitución, Parceiros Voluntários somete sus números a la auditoria, y hoy ese trabajo lo hace de forma voluntaria PricewaterhouseCoopers Auditores Independentes.

Con la consultoría, también voluntaria, de la empresa Symnetics Business Transformation, de São Paulo, Parceiros Voluntários utiliza, desde 2003, la herramienta de gestión Balanced Scorecard (BSC), que identifica todos sus Procesos e Indicadores, y señala caminos para que la Organización avance en dirección a su Visión y Misión.

Una Década de Aprendizaje

Ser una Organización aprendiz es una de las características de la ONG Parceiros Voluntários. A lo largo de 10 años, fueron muchos los momentos de cualificación del equipo de colaboradores y voluntarios. Colaboradores nacionales e internacionales colocaron a disposición su tiempo y conocimiento en encuentros de construcción de nuevas experiencias, saberes y miradas.

Durante su estadía en Porto Alegre, en 2002, para participación en el 1º Seminario Internacional Pare Piense, Lester Salomon, investigador norteamericano, lideró un workshop con los colaboradores de Parceiros Voluntários e invitados, revisitando los conceptos de cooperación entre Primer, Segundo y Tercer Sectores.

En 2003, la presencia de Bernardo Toro, sociólogo colombiano, marcó la profundización de conceptos de comunicación y movilización social. En 2004, fue la vez de Marcio Simeone Henriques trabajar esos conceptos, a través del "*Case Manuelzão*", de Minas Gerais. También en 2004, "Liderazgo y Autodesarrollo para Construir el Futuro" fue el enfoque del trabajo del filósofo norteamericano John Renesch con Parceiros Voluntários.

Fueron innumerables las visitas de colaboración del Equipo de Symnetics para hacer la relectura de la planificación estratégica de la Organización y de su BSC – Balanced Scorecard.

En 2006 marcó una fuerte cooperación entre Parceiros Voluntários y la UNISINOS – Universidad del Valle del Río dos Sinos, para desarrollar y dictar al Equipo PV el curso "Acción Humana y Práctica Social".

La alianza con el Consulado General de los Estados Unidos en São Paulo posibilitó la presencia de Charlotte Shelton, doctora en consejo por la Northern Illinois University, que presentó los conceptos de Administración Cuántica para reestructurar empresas y a nosotros mismos utilizando siete nuevas habilidades cuánticas. La Dra. Shelton trabajó durante tres días con el equipo, entre 20 y 22 de agosto de 2007, componiendo, también, junto con André Coutinho, de Symnetics, un grupo de reflexiones para los próximos cinco años de la Organización.

Más informaciones sobre estos pensadores están disponibles en el sitio: www.parceirosvoluntarios.org.br.

Workshop con la Dra. Charlotte Shelton, realizado en Porto Alegre

Encuesta IBOPE: Oyendo a la Comunidad

Cuando se creó Parceiros Voluntários, en 1997, el Instituto Brasileño de Opinión Pública y Estadística (IBOPE) realizó una encuesta para evaluar el impacto de la actuación de las ONGs que tienen por objetivo contribuir para el desarrollo social. Se buscaba verificar cómo la comunidad recibiría una organización que se proponía estimular la participación voluntaria, cómo las personas reconocerían e incorporarían ese trabajo, y qué influencia tenían las organizaciones de la sociedad civil junto a la población.

En 2001, Año Internacional del Voluntariado, el IBOPE repitió la encuesta, con el mismo enfoque y perfil de público, y con algunas preguntas nuevas más. En 2007, contratado por Parceiros Voluntários, el IBOPE nuevamente investigó el tema, pasando a los entrevistados la siguiente conceptuación: *"Trabajo Voluntario es aquel en que cualquier persona, por su propia iniciativa, hace una actividad de cualquier naturaleza, motivada por una causa o ideal, sin tener por objetivo ningún tipo de remuneración material".*

Los datos de la encuesta, obtenidos en cinco municípios de Rio Grande do Sul (Bagé, Caxias do Sul, Pelotas, Santa Rosa y Porto Alegre) del 7 al 12 de octubre de 2007, en muestra de 406 entrevistas, traen información relevante sobre cómo el trabajo Voluntario organizado actúa en el imaginario de la población. El aspecto más animador es que el 90% de los entrevistados tiene una imagen positiva del trabajo voluntario, especialmente los que se sitúan entre los 16 y los 24 años, con mayor escolaridad, y que conocen Parceiros Voluntários.

La buena imagen, sin embargo, todavía no se traduce como impulso efectivo de entrar en acción: el 92% de los encuestados no presta trabajo voluntario. Los principales motivos que llevan a las personas a no querer comprometerse con una participación son la falta de tiempo (68%) y la necesidad de cuidar de sus propios problemas (13%). Y, también, el 10% considera que la acción compete al Estado. La buena noticia es que creció el número de los que ven en la responsabilidad social el factor más estimulante para realizar trabajos voluntarios (31% en 2007, contra 24% en 2001), siendo que esta es la motivación más importante para aquellos que conocen y prestan trabajo social. Ya el 25% cree que el factor más estimulante es la proximidad con problemas sociales (un número que se mantuvo estable; era un 24% en 2001).

- Para el 90% de los entrevistados, principalmente jóvenes de 16 a 24 años, la imagen del Trabajo Voluntario es positiva.
- El 32% asocia el trabajo Voluntario a la solidariedad; el 24% a la donación y caridad y solamente le 14% lo identifica con participación comunitaria.
- Los medios de comunicación de masa son considerados como la mejor forma de divulgación del movimiento. Para los jóvenes, el mejor medio de divulgación son los shows y eventos. La realización de conferencias moviliza al 16% de los entrevistados.
- Al trabajo de los voluntarios encaminados por Parceiros Voluntários lo considera bueno el 70% y excelente el 22% de los entrevistados.
- Motivación: el 38% de los entrevistados atribuye a la necesidad de sentirse útil, de autoayuda. Pero el 25% indica que la realización del trabajo Voluntario se da por la proximidad con los problemas sociales. Lo que motiva al Voluntario a mantenerse actuante es la satisfacción/gratitud de las personas atendidas (47%).
- Aprendizaje o conquistas personales de aquellos que hacen trabajo voluntario: el 59% se revela más tolerantes con relación a los otros y el 47% conocieron realidades o condiciones de vida diferentes.
- Disponibilidad para hacer trabajo voluntario: solamente el 15% afirmó con seguridad que participaría y el 63% dijo que podrían participar, dependiendo del trabajo a realizar. Entre aquellos dispuestos a actuar como voluntarios, al 84% le gustaría trabajar directamente con la población, preferentemente con educación (50%) y salud (47%), siendo los niños (63%) el objetivo del beneficio.

Los resultados generales refuerzan la necesidad de realizar un acompañamiento sistemático del movimiento del voluntariado y del Tercer Sector, especialmente a través de estudios sobre aspectos e impactos de orden sociológico, antropológico, de comportamiento, cultural y económico. Hay, por lo tanto, una amplia avenida para el desarrollo de investigación académica. La encuesta indica, también, que hay un vasto trabajo de concienciación a ser llevado adelante para romper la barrera entre el ideal y la disposición de colocar manos a la masa.

Metodologías: Experiencia Sistematizada

Durante 10 años Parceiros Voluntários sistematizó todo su conocimiento, transformándolo en procesos, con el objetivo de facilitar la divulgación y multiplicación de esas experiencias como nuevos saberes. Así, produjo nueve metodologías, dirigidas a varios públicos:

1 Concienciación para la Práctica del Voluntariado Organizado

Objetivo: Movilizar a las personas para el ejercicio de la Responsabilidad Social Individual (RSI)*, por medio del trabajo Voluntario organizado, utilizando los conceptos de voluntariado, participación y colaboración.

* Responsabilidad Social Individual: trabajar los valores internos hace despertar en la persona su verdadero valor, lo que la vuelve más activa y socialmente transformadora del mundo a su alrededor.

2 Acción Humana y Práctica Social

Objetivo: Desarrollar estudio y reflexión sobre temas relativos a la filosofía, psicología, historia, ciencias sociales, política y economía, con vistas a cualificar la acción de grupos de agentes en el trabajo de fomentar y fortalecer el capital social.

3 Desarrollo de Liderazgo Juvenil

Objetivo: Ofrecer a los líderes jóvenes la oportunidad de reflexión para que se perciban como agentes transformadores y motivadores, así como para compartir sus experiencias con otros líderes jóvenes.

4 Movilización Juvenil y Prácticas Voluntarias

Objetivo: Proporcionarles a los jóvenes la oportunidad de actuar en su contexto social por medio del trabajo Voluntario y de la actitud emprendedora, asumiendo su responsabilidad de agentes movilizadores y articuladores, en búsqueda de soluciones para las diferentes y diversas demandas de sus comunidades.

Para saber más, entre en contacto con nosotros.

5 Cualificación de Educadores en Participación Social Solidaria y Movilización Juvenil

Objetivo: Proporcionar momentos de reflexión y cualificación para educadores en Participación Social Solidaria y Voluntaria buscando la formación del joven como agente movilizador, articulador y emprendedor frente a desafíos cotidianos y a la integración escuela/comunidad, con base en la solidariedad y Responsabilidad Social Individual.

6 Formación de Comités Internos en las Empresas

Objetivo: Contribuir en la formación y capacitación de un Comité Interno a partir de los conceptos de Responsabilidad Social Empresarial y voluntariado organizado.

7 Formación de Coordinadores de Voluntarios en las Organizaciones de la Sociedad Civil

Objetivo: Capacitar a representantes de Organizaciones de la Sociedad Civil, que objetivan trabajar con voluntarios, de forma organizada, por medio de conceptos, planificación, acompañamiento y evaluación, para usufructuar de los recursos humanos voluntarios quel a sociedad coloca a disposición.

8 Desarrollo de Líderes para el Tercer Sector

Objetivo: Propiciar a dirigentes de Organizaciones de la Sociedad Civil modelos de gestión, elaboración de proyectos, acciones enfocadas en resultados y aprendizaje para actuar y participar en Redes de Colaboración, buscando una actuación efectiva y transparente que genere sostenibilidad para las Organizaciones.

9 Consultoría

La experiencia acumulada a partir de desarrollo y aplicación de esas metodologías de da la oportunidad a la ONG Parceiros Voluntários a que coloque a disposición, también, acciones de consultoría y/o asesoría en la ejecución de la Responsabilidad Social volcada a la comunidad.

Rio Grande do Sul con Actitud Voluntaria

Las Redes, para Parceiros Voluntários, son un camino estratégico, la objetivación de un cambio de paradigma organizacional, mucho más que una nueva forma de designar un tipo de asociación. Parceiros Voluntários se aleja de la visión mecanicista y jerarquizada y adopta una visión ecológica, en el sentido de enfocarse en las relaciones entre las partes, y no en las partes del sistema. Ella lo hace por creer que el modelo de tela, tal como descrito por Fritjof Capra, es más adecuado y eficaz. Pensar en tela, o en Red, le permite a Parceiros Voluntários mantenerse ágil y aprendiz, capaz de responder con rapidez a las necesidades que se presentan. Así, no es raro que una Unidad de la Red venga a añadir a su planificación acciones no previstas, por haber habido un cambio en la necesidad prioritaria de aquella comunidad.

> "En las cosas esenciales, la unidad; en las cosas no esenciales, la libertad; en todas las cosas, la caridad".
>
> *(Principio de San Agustín)*

Mantener ese nivel de atención a su entorno representa un gran desafío para las Unidades, y los encuentros estatales son un modo eficaz de objetivar ese desafío. Es donde mejor se evidencian las similitudes de situaciones con que diferentes unidades se enfrentan en el cotidiano y, sobre todo, donde se ofrece la oportunidad de compartir soluciones creativas. El buen funcionamiento de una Red depende fuertemente del perfeccionamiento técnico, humano y conceptual para que ella cumpla a contento su misión: «permitir que se puedan crear o reproducir diferentes programas y proyectos de acción social, para que respondan a demandas de las propias comunidades».

Los coordinadores de Red locales son, por lo tanto, un eslabón vital en el sistema que Parceiros Voluntários eligió para consubstanciar el lema por el cual ella se identifica:

Usted quiere ayudar. Nosotros sabemos cómo.

Para fortalecer acciones en red, Parceiros Voluntários se mantuvo fiel a la estrategia de instituir unidades donde cuenta con el apoyo de entidades locales reconocidas e idóneas: asociaciones de clase, sindicatos o instituciones con capacidad de movilización y articulación, como escuelas y universidades comunitarias. Esta estrategia se fundamenta en la percepción de que tales organizaciones cuentan con la participación de líderes y emprendedores cuya legitimidad y capacidad de actuación son reconocidas a nivel local, lo que les permite estar al frente de los procesos de decisión con el apoyo de sus comunidades - y la experiencia de PV demuestra que las alianzas así constituidas se vuelven tan más estables y duraderas cuanto más comprometidos estén con la causa los líderes y dirigentes de esas entidades. El éxito de nuestra acción está fuertemente calcado en el apoyo y en la confianza de esos dirigentes y de las instituciones que se involucran y creen en la formación de un ser humano mejor.

En ese contexto, Parceiros Voluntários atribuye a sí misma solamente el papel de «animadora». Cabe a las propias ciudades, a los «eslabones» de la Red, indicar lo que quieren de los Encuentros Regionales y Estatales, y cómo lo quieren. Del mismo modo, compete a cada Unidad adaptar a la realidad local las estrategias y orientaciones oriundas de esas reuniones.

> «Cada red forma sus subredes, y es en la unión del conjunto que se fomenta el capital social. Las redes son planas, no pueden ser manipuladas de arriba hacia abajo».

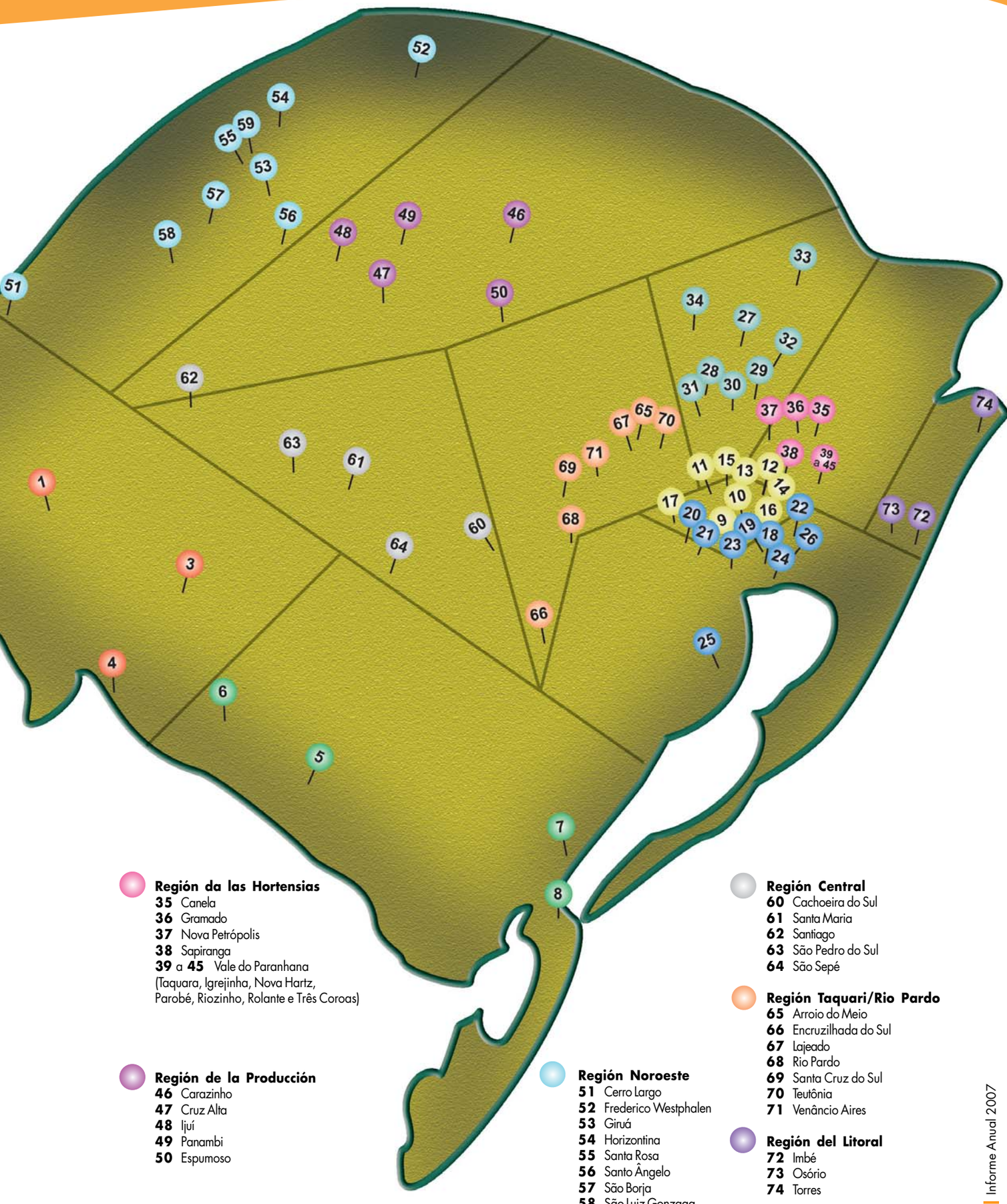
Región de la Frontera
- **1** Alegrete
- **2** Uruguaiana
- **3** Rosário do Sul
- **4** Santana do Livramento

Región Sur
- **5** Bagé
- **6** Dom Pedrito
- **7** Pelotas
- **8** Rio Grande

Región Vale do Sinos
- **9** Canoas
- **10** Esteio
- **11** Montenegro
- **12** Novo Hamburgo
- **13** Portão
- **14** São Leopoldo
- **15** São Sebastião do Caí
- **16** Sapucaia do Sul
- **17** Triunfo

Región Metropolitana
- **18** Alvorada
- **19** Cachoeirinha
- **20** Charqueadas
- **21** Eldorado do Sul
- **22** Gravataí
- **23** Guaíba
- **24** Porto Alegre
- **25** Tapes
- **26** Viamão

Región de la Sierra
- **27** Antônio Prado
- **28** Bento Gonçalves
- **29** Caxias do Sul
- **30** Farroupilha
- **31** Garibaldi
- **32** São Marcos
- **33** Vacaria
- **34** Nova Prata



Región da las Hortensias
35 Canela
36 Gramado
37 Nova Petrópolis
38 Sapiranga
39 a **45** Vale do Paranhana
(Taquara, Igrejinha, Nova Hartz,
Parobé, Riozinho, Rolante e Três Coroas)

Región de la Producción
46 Carazinho
47 Cruz Alta
48 Ijuí
49 Panambi
50 Espumoso

Región Noroeste
51 Cerro Largo
52 Frederico Westphalen
53 Giruá
54 Horizontina
55 Santa Rosa
56 Santo Ângelo
57 São Borja
58 São Luiz Gonzaga
59 Tucunduva

Región Central
60 Cachoeira do Sul
61 Santa Maria
62 Santiago
63 São Pedro do Sul
64 São Sepé

Región Taquari/Rio Pardo
65 Arroio do Meio
66 Encruzilhada do Sul
67 Lajeado
68 Rio Pardo
69 Santa Cruz do Sul
70 Teutônia
71 Venâncio Aires

Región del Litoral
72 Imbé
73 Osório
74 Torres

Refuerzo a la Movilización Social

Para que la acción en red sea sustentable y alcance los resultados deseados por las comunidades involucradas, es necesario sensibilizar y movilizar a los diversos actores sociales para el trabajo conjunto. Solamente de esta forma es posible construir un Estado con Actitud Voluntaria, capaz de transformar su realidad económica, social y ambiental.

En 2007, en alianza con las Asociaciones Comerciales, Industriales, Rurales y de Servicios de cada región, Parceiros Voluntários promovió cuatro Encuentros Regionales de Líderes del Voluntariado.

Encuentro Regional de Giruá

Los líderes de las ciudades de Bagé, Dom Pedrito, Pelotas y Rio Grande se reunieron el día 4 de septiembre en la sede de la Asociación Comercial e Industrial de Pelotas.

La Región de la Sierra tuvo su Encuentro Regional de Líderes del Voluntariado el día 12 de noviembre, en el Centro de la Industria, Comercio y Servicios de Bento Gonçalves, con la participación de representantes de las ciudades de Antônio Prado, Caxias del Sul, Farroupilha, Garibaldi, Nova Prata, São Marcos y Bento Gonçalves.

El Encuentro de las Regiones del Vale do Taquari/Rio Pardo y Central se desarrolló el día 16 de agosto, en la sede de la Asociación Comercial e Industrial de Lajeado.

El 4 de octubre, la Asociación Comercial e Industrial de Giruá fue sede del Encuentro de las Regiones Noroeste y Producción, que reunió el voluntariado de las ciudades de Carazinho, Cerro Largo, Cruz Alta, Espumoso, Frederico Westphalen, Horizontina, Ijuí, Panambi, Santo Ângelo, São Borja, São Luiz Gonzaga, Tucunduva, Santa Rosa y Giruá.

Encuentro Regional de Lajeado

"En nuestra gestión, identificamos la necesidad de promover desarrollo con responsabilidad social. Para alcanzar este objetivo, se hace primordial la reactivación y consolidación de la Unidad de Parceiros Voluntários de Lajeado (...) y, más que eso, era preciso realizar un trabajo conjunto, armonioso, sin barreras. Para nuestra gran alegría, este es el embrión de un gran proyecto de aproximación regional de las comunidades que buscan atender sus muchas demandas sociales, de forma complementaria".

Gilberto Soares
Vicepresidente de Responsabilidad Social
de la Asociación Comercial e Industrial de Lajeado (ACIL)

Por ocasión de la entrega del Premio Parceiros Voluntários 2007, en mayo, se organizó el **Tercer Encuentro Estatal de Líderes del Voluntariado**, que tuvo la participación de empresarios líderes de las diversas regiones del Estado.

Parceiros Voluntários agradece a todos por el ambiente favorable al desarrollo de nuevos proyectos y por el apoyo que motiva la continuidad y la ampliación del trabajo para 2008.

Momento de Compartir

Las dinámicas de grupo facilitan el intercambio de informaciones y experiencias en los Encuentros Estatales de la Red

El Programa de Formación de Educadores hizo parte de la pauta del 16º Encuentro Estatal de la Red, en Viamão

Propiciar momentos de reflexión, compartir y corresponsabilidad de las Unidades Parceiros Voluntários con la gestión de los procesos en Red y dar visibilidad a las prácticas que fomentan la cultura del trabajo Voluntario organizado son los objetivos centrales de los Encuentros Estatales. Cada semestre, esos Encuentros contribuyen para consolidar los Planes de Acción, constituyéndose en palancas de integración a nivel regional.

En el 15º Encuentro Estatal, desarrollado en la ciudad de Viamão, los días 17 y 18 de abril, además de indicar prioridades locales y regionales, encaminar soluciones, actualizar y revitalizar conceptos, objetivos e indicadores de resultado, trabajaron en la preparación del Encuentro Estatal de Líderes del Voluntariado.

En el período del 6 al 8 de noviembre, las 74 Coordinaciones de la Red se reunieron nuevamente para el 16º Encuentro Estatal. Como ya es tradicional en la programación de esos eventos, se desarrollaron dinámicas de grupo para facilitar los relatos y aproximar a los participantes en sus tareas de evaluación de las acciones realizadas en 2007 y planificación de 2008.

Todos por la Causa

La acción de los voluntarios gauchos se hace más visible en ciertas fechas y en eventos que ya forman parte de la agenda social, cultural y económica del Estado. Es el caso del tercer sábado de mayo, instituido como el **Día de la Solidariedad** por decreto estatal, y del 5 de diciembre, el **Día Internacional del Voluntario**, propuesto por la Organización de las Naciones Unidas en 1985. En esos momentos, el voluntariado tradicionalmente se moviliza para difundir la cultura de la solidariedad de forma más amplia, dedicándose a la prestación de servicios para la comunidad y a acciones que despiertan atención para la importancia de la causa e invitan a la participación.

En 2007, la Red utilizó estrategias diversificadas para celebrar el Día Internacional del Voluntario, como la promoción de encuentros de voluntarios, acciones de Tribus, caminatas y peajes de movilización, confraternizaciones con integrantes de Organizaciones de la Sociedad Civil, aliados y colaboradores, distribución de fólderes informativos y contactos con medios de comunicación para divulgación de materias en periódicos, emisoras de radio y sitios.

Este año, el voluntariado se hizo presente también en la **53ª Feira del Libro de Porto Alegre,** en la **6ª Bienal de Artes Visuales del Mercosur,** actuando junto al Espacio Educativo, y en la **30ª Expointer,** en acción de alianza con el SEBRAE/RS.

En el Colegio São Judas Tadeu, jóvenes mostraron el Día del Voluntario con Hora Cívica

Para marcar el Día del Voluntario, participantes de las Tribus desarrollaron acción en la Clínica Esperança

Stand de Parceiros Voluntários en la Feria del Libro de Porto Alegre: contacto con el público

Nosotros Hacemos el Cambio

Tenemos mucho por recordar en estos 10 años de actividades de la ONG Parceiros Voluntários. Hubo innumerables actividades y hechos importantes que nos emocionan. Dentro de ellos, el **Año Internacional del Voluntariado**, lanzado por la ONU en 2001.

Aquel año tuvimos la Campaña **ES POSIBLE CAMBIAR. BASTA EMPEZAR.** Nos emociona porque notamos que las cosas que se hacen con amor, seriedad y ética se vuelven atemporales. Dentro de esa Campaña, se hizo un jingle, que se volvió el himno de los Voluntarios. El himno es una convocatoria a todos los que quieren poner las manos en la masa y trabajar en favor del prójimo, pero, especialmente, trabajar en pro de su propio desarrollo. Ese himno-convocador hizo que miles de personas respondieran a la llamada. Él dice:

El mundo está de una forma, que de verdad
A veces duele – incluso hasta de mirar
Y cuando llega el dolor, nuestras ganas
Son de olvidar, son de no ver, son de llorar.

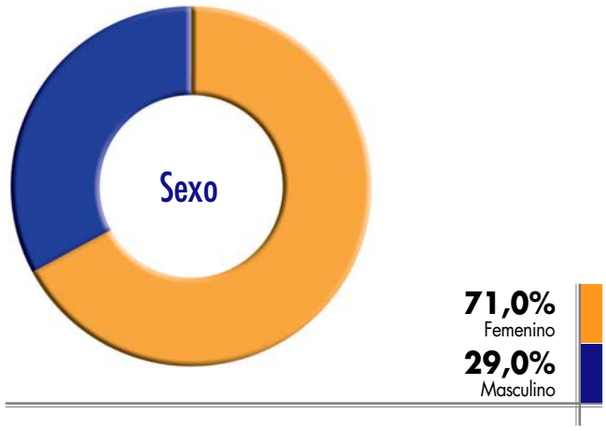
Si esas ganas vienen tú sabrás que es
El momento de que las ganas se transformen
Es posible cambiar – se puede, empieza – ven,
Poner las manos en la masa es todo lo que tú vas a necesitar.

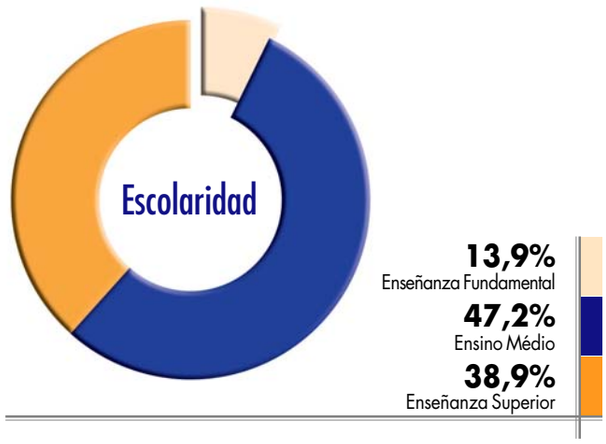
Tú puedes mejorar el mundo
Eso no es un sueño, no
Y el cambio viene en el segundo
Que se toma la decisión.
Tú los sabes, no estás solo
Hay mucha gente para ayudarte
No te olvides: para cambiar precisas empezar.

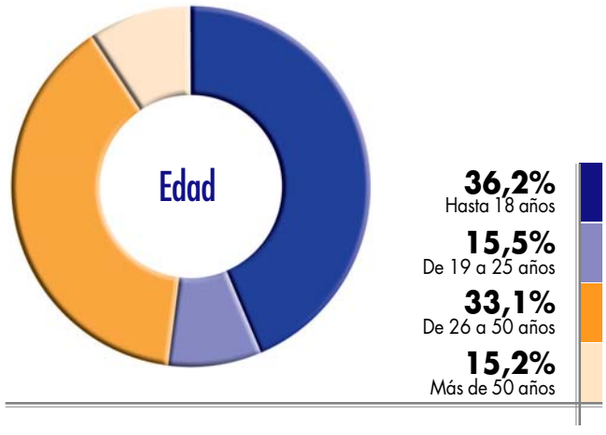
Letra y música:
Garay Engels y Maurício Bressan

Grabación voluntaria:
Ginga Produções

Perfil del Voluntario







"Cuando usted abraza una causa,
toda la causa le abraza a usted"

Nací en 12 de febrero de 1940, en Passo Fundo, ciudad localizada en el altiplano gaucho, en el seno de una familia en que varias personas ya se dedicaban al trabajo de servir al prójimo desinteresadamente. Pero fue solamente después de los 30 años de edad que empezó a despertar en mi ser la necesidad de ayudar a las personas, independientemente de ser parientes o no, de la religión a la que pertenecían, del color de la piel, del nivel económico en que vivían.

Como ejecutivo de un gran grupo nacional, en los años que se siguieron me dedicaba integralmente a la empresa, pasando a ayudar, con donaciones mensuales, varias instituciones filantrópicas. Después de mi jubilación en aquella empresa y la creación de mi propia actividad profesional, fue que sentí la necesidad de trabajar directamente en una institución como voluntario. Pero a qué grupo de personas ayudar: recién nacidos abandonados, jóvenes, adultos, ancianos, moradores de la calle, deficientes físicos, drogados, portadores de enfermedades incurables, ex presos y otros tantos? ¿Para cuál institución ofrecer mi trabajo?

Me acorde entonces de Parceiros Voluntários, que daba sus primeros pasos en 1999.

Fui a su sede, llené el Registro para Voluntarios en 10/06/99, realicé una entrevista individual el 22/06/99, eligiendo de forma aleatoria la Casa *Menino Jesus de Praga*, pues entendí que allí estaban seres humanos totalmente dependientes de la ayuda de terceros, carentes de amor, teniendo que vivir una existencia corta, repleta de grandes vicisitudes.

Enseguida me presenté en aquella institución y empecé a trabajar en la área de captación de recursos, recibiendo el 20/07/99 una sencilla tarjeta de su dirección, que guardo conmigo con mucho cariño, diciendo:

A nuestro amigo Alberto:

El amor y la alegría son elementos básicos para que conquistemos amistades y las conservemos. ¡Y son básicos, también, para nuestra paz mental! Gracias por el amor y alegría que nos ofreces y siente la paz que nace dentro de nosotros. La felicidad no puede estar en nada que esté fuera de ti. Gracias por estar junto a nosotros.

De todos de la CMJP

Pues bien, a partir de aquel momento pasé a estar junto de todos en la Casa, a frecuentar reuniones de la dirección, a aceptar nuevos desafíos, recursos humanos, tesorería durante seis años y ahora, en abril de 2007, la presidencia de la institución por dos años. Confieso que el cargo actual no era parte de mis planes, que siempre fueron trabajar con ahínco, anónimamente, sin aparecer, pero acabé cediendo a los pedidos de mis compañeros de jornada y acepté la misión y los grandes desafíos existentes:

- ampliar constantemente la calidad de vida de cada niño allí abrigado;
- buscar obstinadamente la sostenibilidad y perennidad de la institución;
- iniciar la construcción de una nueva unidad con capacidad para abrigar un número mayor de niños, en mejores condiciones;
- trabajar siempre en la mejora de la calidad de la gestión de la Casa; y,
- mantener siempre los valores de respeto total a los niños, amor al prójimo, ética, probidad y transparencia, en búsqueda de una sociedad más justa y solidaria.

Finalizando, agradezco a Dios la oportunidad que me concedió en esta existencia de disfrutar de una bella familia, junto con mi esposa con quien estoy casado hace más de 42 años, tres hijos y tres nietos lindos, saludables y al mismo tiempo dirigir una institución que abriga a 42 niños con lesiones cerebrales severas, problemas de movilidad y oriundas de familias extremadamente miserables, o abandonadas o maltratadas, que intentamos tratar como si fueran nuestros hijos.

Trabajar voluntariamente en la Casa *Menino Jesus de Praga* es como frecuentar un lugar sagrado, con un aura especial, haciendo postgrado en la escuela de la vida, recordando que todo empezó en una entrevista inicial en Parceiros Voluntários, a quien mucho agradezco.

Declaración del Voluntario Alberto Oliveira Annes.
En 2007, él completó ocho años de voluntariado.

Ejerciendo la Ciudadanía Empresarial

El enfoque de la ONG Parceiros Voluntários, en las empresas, se basa en la versión del pensamiento de Milton Friedman reescrito por el profesor Austin: «El negocio de los negocios es crear valor social además del económico. Porque el valor económico no siempre crea valor social, pero el valor social siempre crea valor económico, en una espiral virtuosa». Para comprender y aplicar ese pensamiento, es necesario crear otra dimensión de valores, de visión sistémica y de mapas mentales. Parceiros Voluntários cree que las empresas ya se están dando cuenta que cuidar del aspecto económico, de la administración ambiental y de la responsabilidad social son las llaves para el aumento de la productividad y de la creatividad. Está claro que, en los próximos años, las empresas tendrán que cambiar su atención para satisfacer no sólo sus necesidades físicas sino también emocionales, mentales y espirituales. Las personas desearán trabajar en empresas para donde puedan llevar sus más elevados valores, que les den oportunidad de hacer una diferencia positiva en el mundo y que las animan a volverse todo los que puedan ser. Cuando las personas consideran su trabajo significativo, alcanzan sus más profundos niveles de intuición y creatividad. Eso es bueno para ellas, es bueno para la empresa, y es muy bueno para las comunidades.

Cristine W. Letts, Directora del Departamento de Educación Ejecutiva de la Universidad de Harvard, nos dice que la empresa, antes de iniciar una acción de inversión social, debe considerar algunas cuestiones prácticas. Entre ellas, destaca un análisis efectivo de sus motivaciones, cuánto y por cuánto tiempo está dispuesta a comprometerse, qué tipo de soporte interno tiene para llevar a cabo la iniciativa, en lo que se refiere a competencia y autoridad técnica, y qué lugar ocupará el emprendimiento en la corporación. Para Cristine, hay tres buenos criterios para evaluar los impactos de un proyecto social en la comunidad: la integración con las políticas públicas que tratan del problema a ser enfrentado, la capacidad de generar solidariedad voluntaria, abarcando los diversos actores de una comunidad, y las posibilidades de alianza y cooperación sectorial.

Parte de la consciencia social de los empresarios que ahora se manifiesta fue estimulada pela calamitosa situación en que viven millones de brasileños. Las empresas pasaron a auxiliar escuelas y patrocinar a alumnos, a emplear a personas con necesidades especiales (PNEs), a invertir en manifestaciones culturales, cuidar de la salud de la comunidad, preocupándose mucho más con la calidad del medio físico y ambiente. En los últimos diez años, se multiplicó en el país el número de empresas que incluyen en su planificación estratégica el establecimiento y el mantenimiento de relaciones constructivas con la comunidad, hoy una condición de supervivencia.

> *"La sostenibilidad – además de ser buena para la sociedad y para el medio ambiente – es también buena para los negocios. Significa oportunidades para que las empresas construyan diferenciales competitivos, reduzcan costos y mejora sus niveles de eficiencia y desempeño".*
>
> *(Publicación CNI 2006)*

Entre sus metodologías, Parceiros Voluntários desarrolló el Programa Voluntario Persona Jurídica – VPJ, con el objetivo de facilitar la participación de la empresa en acciones sociales. Forma parte de la metodología la orientación a la creación y a la respectiva capacitación de Comités Internos, en la empresa, volcados hacia los proyectos sociales junto a la comunidad. La capacitación inicial de preparación de los Comités tiene 16 horas/clase, en cuatro módulos: 1. Conceptual referente a la Movilización; 2. Atribuciones, funciones y operacionalización; 3. Relaciones y alianzas con la comunidad y 4. Indicadores y evaluación.

Dos Programas – VPJ y OSC - se interconectan, pues estimulamos las empresas, por intermedio de sus funcionarios-voluntarios, a capacitar instituciones como guarderías, asilos y otras en métodos de gestión. Así, la empresa les repasa aquello que tiene de más precioso, que son sus recursos humanos y sus conocimientos administrativos y, de ese modo, se revela una herramienta muy importante para la transformación de la realidad.

RSE para las pequeñas empresas

Cuando se habla de responsabilidad social, se piensa de inmediato que solamente las grandes empresas pueden practicarla. Andrew Savitz, Director de la *Sustainable Business Strategies*, de los Estados Unidos, dice que eso es una seria equivocación, en la medida que ellas son, en todo el mundo, el motor que impulsa el crecimiento económico, crea empleos y suple a muchas personas con su visión inicial de cómo las empresas operan. No se puede, por lo tanto, pensar en ampliación del movimiento de sostenibilidad si este no moviliza también a dirigentes de negocios con tres, veinte o cien empleados.

El pequeño empresario, en muchas ocasiones, no identifica las conexiones con la mejora de sus negocios. En verdad, los pequeños pueden tener más por ganar que los grandes. Sin grandes sumas de publicidad, o incluso sin alcanzar una escala de consumo nacional, las pequeñas empresas dependen más de la buena voluntad local y de un "boca a boca" positivo para aumentar su reputación. Un negocio local que ataca el ambiente le hace mal a la comunidad probablemente no durará mucho tiempo. Por lo tanto, para la pequeña empresa, también es importante concienciarse de que cualquier movimiento en el sentido de "hacer la cosa correcta", construyendo una estrategia de sostenibilidad, vendrá cercado de oportunidades y de desafíos.

Entidades de representación empresarial

Las entidades representativas de los varios segmentos de la economía, comúnmente llamadas "entidades de clase", ya están incluyendo los tres niveles necesarios a un cuadro sostenible – económico, social y ambiental - en su ámbito estratégico y de orientación a sus asociadas. Así como esas entidades orientan las empresas para las buenas y obligatorias prácticas de la economía, ahora ya están iniciando la orientación relacionada al Medio Ambiente y a la Responsabilidad Social.

> "Todas las empresas llevan un tiempo para aprender a lidiar con asuntos sociales. El conocimiento se adquiere poco a pocos, y tenerlo hace toda la diferencia. De cualquier forma, todas las empresas se equivocan en los primeros años. E normal. Es prácticamente una regla."
>
> *Fernando Rossetto,*
> *Coordinador Ejecutivo del GIFE*

En mayo de 2005, la Confederación Nacional de la Industria (CNI) instaló el Consejo Temático Permanente de Responsabilidad Social (CORES) con la atribución de **subsidiar y orientar** acciones del Sistema Industria, en el campo de la Responsabilidad Social Empresarial. El Consejo está compuesto por representantes de varias Federaciones de Industria y de asociaciones sectoriales. El Presidente de la CNI, Armando Monteiro Neto, en la Presentación de la publicación del Manual, dice que "reforzar esa tendencia y desarrollar la cultura de la responsabilidad social es una de las iniciativas que **consideramos fundamentales para el crecimiento de la economía y la mejora de vida de la población**. Es uno de los principales programas que se deben implementar para que se alcancen las **metas del Mapa Estratégico de la Industria** 2007-2015."

El Manual dice también que algunas organizaciones, además de buscar la **Responsabilidad Económica, la Responsabilidad Legal y la Responsabilidad Socioambiental** en la esfera de influencia **directa** de sus negocios, hacen más. Ellas establecen criterios de relación o desarrollan programas que buscan, por ejemplo, diseminar prácticas empresariales sostenibles junto a sus proveedores, comunidades, distribuidores o aliados estratégicos, o junto a los proveedores de sus proveedores y así por delante, modificando positivamente todo un conjunto de actividades que gravitan, directa o indirectamente, en su entorno. Son empresas que denominamos de **Corresponsables por el Todo,** o sea, empresas que buscan la sostenibilidad mediante acciones que sobrepasan la esfera de influencia **directa** de sus negocios. Empresas Sostenibles son **Económicamente Responsables, Legalmente Responsables, Social y Ambientalmente Responsables,** y también **Corresponsables por el Todo.**

Lo esencial aquí es comprender que el primer piso de un edificio (la Responsabilidad Económica) es tan importante como su penthouse (la Corresponsabilidad por el Todo). Pero no construimos el penthouse de un edificio sin que el primero, el segundo y el tercer pisos estén estructuralmente edificados.

> "Educar se constituye en el proceso en que el niño o el adulto convive con el otro y, al convivir con el otro, se transforma espontáneamente, de manera que su forma de vivir se hace progresivamente más congruente con el del otro en el espacio de convivencia".
>
> *Humberto Maturana*

¡Joven no es Problema, es Solución!

Parceiros Voluntários empezó a trabajar con los jóvenes cuando cuatro alumnos de una escuela particular "presionaron" al profesor, diciéndole: "Tú sólo nos hablas de los problemas de la comunidad y cuánto sería importante si todos ayudaran. Está bien. Entonces respóndenos: ¿qué, nosotros jóvenes, podemos hacer? ¿Cómo podemos participar?"

Ese desafío surgió al inicio de 1999. El profesor, Carlos Barcellos, buscó a Parceiros Voluntários y, en conjunto, se buscó la tal "forma de que el joven participara". Primero, se inició con la sugerencia de que cada escuela atendiera a algunas necesidades de una Organización de la Sociedad Civil que trabajara con niños.

En poco tiempo, el número de jóvenes se volvió muy grande y fue necesario que se descubriera otro proceso de participación. Se inició, entonces, la acción **TRIBUS EN EL CAMINO DE LA CIUDADANÍA**, que empezó con 18.000 niños y jóvenes de escuelas públicas y privadas y hoy cuenta con 93.000.

A lo largo de todo el año, esos jóvenes desarrollan acciones en sus regiones, elegidas por ellos mismos, buscando atender a tres «caminos»: Educación para la Paz, Medio Ambiente y Cultura. La metodología utilizada en la acción **Tribus en los Caminos de la Ciudadanía** favorece la coautoría de los jóvenes, el trabajo en grupo y el compartir experiencias. También crea condiciones para reflexión y desarrollo de habilidades y competencias, cualificando y fortaleciendo la actuación juvenil, y promoviendo capacitaciones de estudiantes en liderazgo, actitud emprendedora, voluntariado y ciudadanía.

Trabajar con niños y jóvenes siempre proporciona momentos especialmente emocionantes, que nos traen la confirmación de que ellos tienen unas ganas profundas de participar. Ese trabajo también nos ofreció la oportunidad de romper con conceptos patriarcales arraigados que, al definir los jóvenes como «ciudadanos del futuro», tienden a mantenerlos infantilizados, en el mal sentido. ¡Los niños y los jóvenes no son el futuro de nuestro país, son el *presente*, ellos son capaces, aquí y ahora! Nuestro *Libro de las Tribus* retrata un poco de esa historia. ¿Por qué tiene ese nombre? Porque "Tribus" sugiere **pertenecer**, "Caminos", **movimiento**, y "Ciudadanía", **comprometimiento, responsabilidad**.

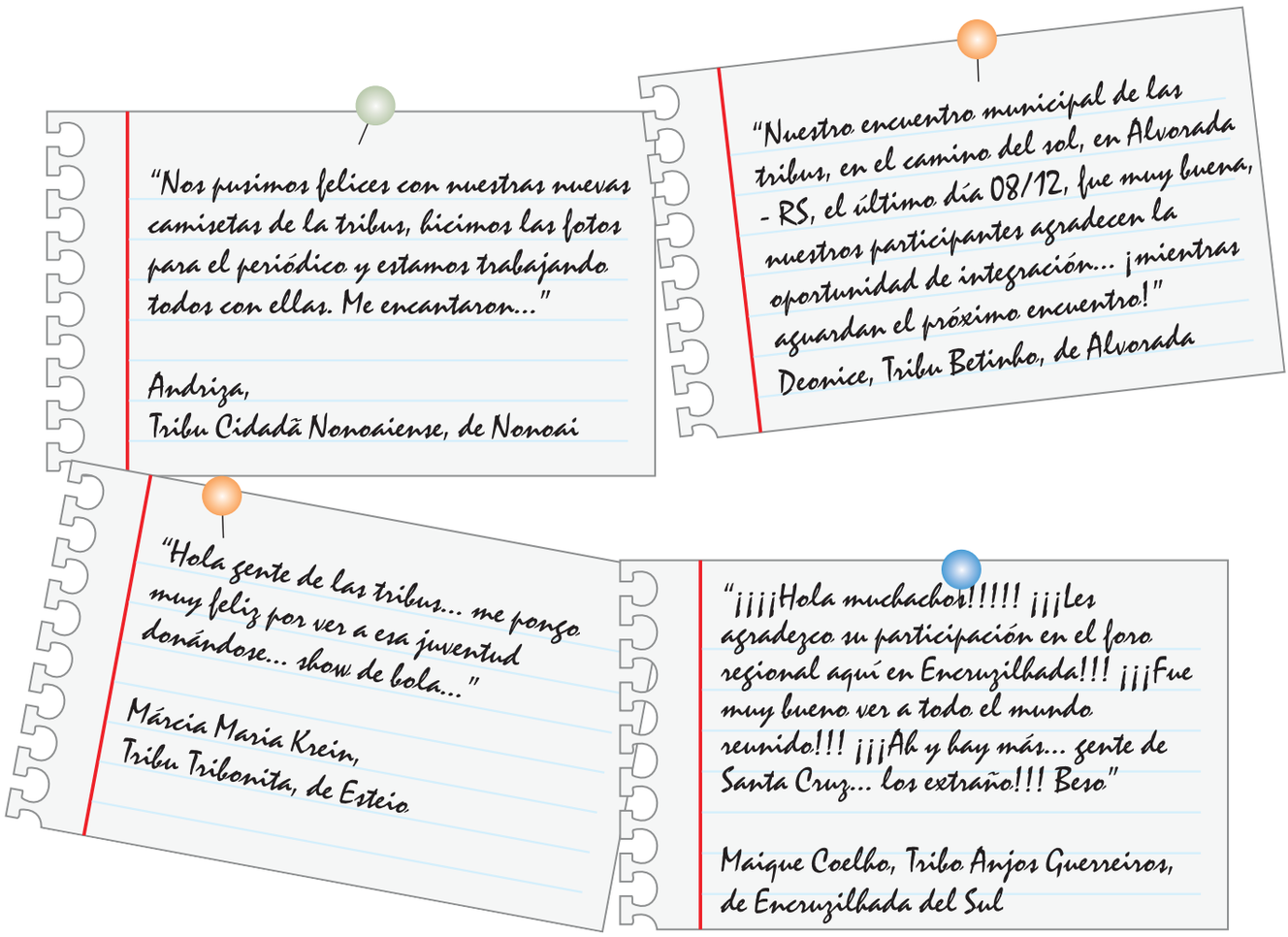
Una de las características de la ONG Parceiros Voluntários es preguntarse siempre al analizar sus procesos y sus Programas: ¿qué es lo que estamos haciendo realmente? ¿Cuál es el propósito de esta acción? ¿Cuál es la esencia? Dentro de 10 años, ¿qué es lo que esa intervención significará en la vida, en la formación de ese niño, de ese joven, de esa persona?

Buscando respuestas, nos aproximamos del Núcleo de Integración Universidad Escuela (NIUE), de la Universidad Federal del Rio Grande do Sul (UFRGS). El análisis de las actividades y los resultados de la Acción TRIBUS, obtenido hasta aquella fecha, posibilitaron la construcción conjunta de una metodología propia de movilización juvenil y de capacitación de educadores y jóvenes, llevando en consideración los cuatro pilares de la educación: Aprender a Conocer, Aprender a Hacer, Aprender a Convivir y Aprender a Ser.

En 2007, un paso importante se dio en el sentido de una articulación más amplia con los educadores, por medio del **Curso de Cualificación para Educadores en Participación Social Solidaria y Voluntaria**, realizado como Proyecto Piloto en los municipios de Antônio Prado y Alvorada. La encuesta **Juventudes y Voluntariado,** que sirvió como punto de partida para la elaboración del Curso, buscó respuestas para un asunto clave: "¿Cómo movilizar al joven para la participación social solidaria y voluntaria?"

Otra parte de la metodología que estamos iniciando como Proyecto Piloto es la participación de los directores de las escuelas y los padres. Así, la metodología completa contemplará las figuras que están relacionadas directamente al joven: Escuela (Directores y Profesores) y Padres.

De manos dadas con jóvenes, educadores y padres, Parceiros Voluntários fundamenta las actividades del **Programa Colaboradores Jóvenes Voluntarios** con la seguridad de que todos somos partícipes de la creación del futuro y responsables por el legado que dejaremos para las próximas generaciones.



Patrocinadores del Programa Colaboradores Jóvenes Voluntarios

Apoiadores

Cadena de Energía Positiva

Cuando el joven recibe apoyo y oportunidades, siendo respetado y visto como solución y no como problema, es capaz de operar verdaderas transformaciones y, sobre todo, asumir actitudes positivas como liderar, emprender, adoptar nuevos comportamientos y actitudes en su comunidad.

Cada año, los **Foros Regionales Tribales** organizados por la Red Parceiros Voluntários en ocho regiones de Rio Grande do Sul contribuyen para la consolidación de la acción **Tribus en los Caminos de la Ciudadanía** en el Estado. En esos eventos, las Unidades de la Red cuentan con el apoyo fundamental de las Alcaldías y de las Secretarías Municipales en la preparación de la infraestructura para acoger a los participantes con total comodidad y seguridad. En los municipios sede de los encuentros, las Secretarías de Educación, Cultura, Salud, Seguridad y Medio Ambiente se suman a las empresas y demás aliados y colaboradores en este esfuerzo. En 2007, miles de jóvenes, educadores, escuelas y padres una vez más salieron fortalecidos de los Foros que comprobaron la diversidad y la fuerza de movilización de trabajo solidario hecho en conjunto.

Foro de la Región Metropolitana/Vale dos Sinos y Litoral

En Cachoeirinha, para acoger a los 2.200 participantes del Foro Regional de las Regiones Metropolitana/Vale dos Sinos y Litoral, los organizadores se articularon con la Alcaldía Municipal y las Secretarías de Medio Ambiente, Seguridad, Salud, Trabajo, Ciudadanía y Asistencia Social, Transporte, Educación y Cultura, además de diversos órganos públicos, empresas y entidades. La movilización y el apoyo irrestricto recibido de la comunidad local posibilitó el desarrollo de 45 talleres ofrecidos a los participantes el día 25 de octubre, en la sede del Sesi, en el Distrito Industrial de la ciudad, con toda la seguridad y comodidad. Se trabajaron con los jóvenes temas como Tránsito Seguro y Educación para el Tránsito, Preservación Ambiental, Reaprovechamiento de Materiales para Generación de Renta, Teatro, Danza y Música. El encuentro tuvo presentación del grupo teatral *Loucos de Palco*, de Cachoeirinha, y mucha música, para todos los gustos, desde el *rock* hasta el *hip-hop* y el *pagode*, por cuenta de las diversas tribus de la región.

Foro de la Región Sur

El día 24 de octubre, Rio Grande fue el punto de encuentro de cerca de 500 jóvenes participantes de las ciudades de Bagé, Pelotas y Rio Grande. Una vez más, la Región Sur demostró su vocación artística, con las presentaciones de danzas tradicionales del folclor gaucho y *hip-hop*, de un trovaresco y de una música hecha por los Participantes de las Tribus, además de presentaciones de danza. Para estimular el desarrollo de habilidades, se realizaron talleres de Introducción al Dibujo y Expresión, Ajedrez, Guitarra, Reciclaje (cómo transformar materiales en juguetes y utensilios escolares como estuches, muñecos y juegos), Danza y Parodia (cómo utilizar una música o poesía conocida por el público y volverla una nueva obra con tema pertinente al interés del grupo).

Foro de la Región de las Hortensias

Cerca de 700 participantes de cinco municipios de la región serrana se encontraron en el Centro de Ferias y Eventos más grande de Gramado el día 26 de octubre para el Foro Regional. Además de los jóvenes estudiantes, este año fue expresiva la participación de los niños a partir de cuatro años. Para ellos, se programó la confección de una mandala de la paz con materiales reciclables y una presentación especial hecha por un grupo de teatro amador sobre el medio ambiente. Para los adolescentes, las actividades del día se concentraron en el rally relacionado a los temas de cada uno de los Caminos de la Acción Tribus. Por medio de murales ilustrados con fotos, textos y dibujos, se divulgaron las principales actividades de las Tribus a lo largo del año.

Foro de la Región de la Sierra

En Antônio Prado, cinco talleres temáticos marcaron la programación del Foro Tribal de la Región de la Sierra, el día 24 de octubre: Liderazgo, Turismo, Medio Ambiente, Compartiendo Vivencias I y Compartiendo Vivencias II. Cerca de 400 jóvenes participaron activamente de las dinámicas, juegos y juegos propuestos y reflexionaron sobre asuntos clave para su desarrollo, tales como las principales habilidades que un líder debe tener hoy, cuidados esenciales con el medio ambiente, técnicas de reciclaje de materiales, preservación del patrimonio de su ciudad y valoración de la identidad cultural. En los dos talleres Compartiendo Vivencias, los participantes de Antônio Prado, Bento Gonçalves, Caxias del Sul, Farroupilha y Garibaldi contaron sobre las acciones que realizaron en el transcurso del año en cada camino, con el auxilio de facilitadoras de Garibaldi y Antônio Prado. Después de los talleres y de la merienda colectiva, hubo show de la Banda *Doce Excesso* y caminata hasta la Iglesia Matriz para una foto de las Tribus. La Unidad de Antônio Prado contó con el apoyo de los educadores participantes del Curso de Cualificación para Educadores en Participación Social, Solidaria y Movilización Juvenil, del Club de la 3ª Edad Alegría de Vivir, Lyons Club y LEO Club en la realización del encuentro.

Foro de la Región Taquari/Rio Pardo

Recibidos con pancartas de bienvenida, cerca de 1.000 participantes de 35 escuelas de siete municipios de la Región Taquari/Rio Pardo se reunieron en Encruzilhada do Sul, el día 24 de octubre, para un día de programación intensa. En el escenario, todas las Tribus de la región fueron representadas por los coordinadores, que, acompañados por un aluno y un profesor de cada ciudad presente, empuñaron sus banderas. Además de la fuerza del voluntariado regional, el encuentro fue prestigiado por autoridades municipales y por la prensa local. Para que los visitantes pudieran conocer Encruzilhada do Sul, los 19 talleres para los participantes se desarrollaron en diversos puntos de la ciudad, proporcionando aprendizaje en temas como Educación para la Paz, Cultura, Medio Ambiente, Reciclaje de Residuos Sólidos, Primeros Auxilios, Artesanía en Pet, Alcohol y Drogas en el Tránsito, Capoeira, Danza Afro, Miscegenación, Danza Gauchesca, Expresión Corporal, Aeróbica, Valorización de la Vida, Erradicación del Trabajo Infantil, entre otros. Las presentaciones musicales del día quedaron por cuenta del Grupo Orgullo de la Raza (danza afro) y del Grupo APAEXONE-SE, de la APAE local.

Foro de las Regiones Noroeste y Producción

Participantes de los municipios de Giruá, Santo Angelo, Ijuí, Passo Fundo, Nonoai, Frederico Westphalen, São Borja, Panambi, Quinze de Novembro y Condor se encontraron en el Gimnasio del SESC, en Santa Rosa, el día 14 de noviembre. El Foro de las Regiones Noroeste y Producción, que reunió alrededor de 600 participantes, desarrolló un Taller de Capoeira abierto a todos, con el objetivo de desarrollar el equilibrio de la mente y del cuerpo, integrar a los participantes y transmitirles un poco de la cultura afrobrasileña. Además de los relatos de las acciones desarrolladas en 2007, los grupos planearon las actividades para el próximo año y vibraron con la presentación de danza de los alumnos de la Escuela Técnica Olavo Bilac, de São Borja.

Foro de la Región de la Frontera

El día 27 de octubre, el Lyons Club de Uruguaiana fue el punto de encuentro de las Tribus de la ciudad con los participantes visitantes de Itaqui. Aproximadamente 150 estudiantes participaron de las presentaciones de actividades desarrolladas por las Tribus en el transcurso del año, utilizando recursos audiovisuales. Fue el momento de relatar y evaluar de qué forma sus iniciativas voluntarias impactaron las comunidades. El secretario de Cultura del municipio dio una conferencia sobre la identidad cultural en Rio Grande do Sul y la bióloga del Museo de Ciencias Municipal conversó con los jóvenes sobre asuntos ambientales de la actualidad. El almuerzo fue preparado por los cocineros contratados por la Asociación Comercial e Industrial (ACI) de Uruguaiana y, después, danzas y dinámicas animaron a los participantes.

Foro de la Región Central

Un bonito acto simbólico cerró el encuentro de los jóvenes participantes de la Región Central del Estado, en Cachoeira del Sul, el día 18 de octubre. Después de las dinámicas de grupo, los relatos de acciones desarrolladas durante el año lectivo y las presentaciones artísticas, a todos se les invitó a acompañar, al aire libre, el lanzamiento de tres globos blancos, representando las acciones de las Tribus en las áreas de Cultura, Educación para la Paz y Medio Ambiente. Cada globo cargaba semillas simbolizando el deseo colectivo de que fructificaran adonde quiera que llegaran. Esa fue la forma encontrada por los cerca de 400 jóvenes voluntarios de las ciudades de Cachoeira do Sul, São Sepé, Santiago do Sul, São Pedro y Santa Maria para dar su recado y sellar el compromiso asumido: sembrar esperanzas. En las presentaciones musicales, se destacaron las participaciones del Grupo Musical Corazón de María, del Coro de la Madurez del SESC y del grupo de danza de la Escuela Rio Jacuí.

Gestión en el Tercer Sector es Fundamental

Desde la creación de la ONG Parceiros Voluntários, en enero de 1997, escogimos estratégicamente las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC), jurídicamente constituidas, para que sean nuestro fuerte aliado en el desarrollo de la cultura del trabajo Voluntario organizado. En la trilogía – Voluntarios (jóvenes, empresas o personas físicas) + OSC + Parceiros Voluntários – se encuentra la fuerza para la sustentación del movimiento del voluntariado en nuestro Estado.

En esta visión, Parceiros Voluntários, además de ser fuente de voluntarios calificados, asesora las OSC en gestión, para mejor aprovechar esos recursos. Para las instituciones, un Voluntario bien preparado y actuante hace toda la diferencia, así como cada nuevo colaborador que se movilice para contribuir, tanto en la transmisión de conocimientos, como de servicios, recursos materiales o financieros. Para garantizar un buen aprovechamiento del recurso humano-Voluntario encaminado, se creó el Curso de Formación de Coordinadores de Voluntarios, para los funcionarios indicados por las OSC.

En el contexto de un Tercer Sector constituido por organizaciones totalmente dispares, las directrices para el desarrollo del Programa indicaban que deberíamos trabajar especialmente con aquellas organizaciones que, por sus muchas carencias, necesitaban voluntarios-ciudadanos comprometidos para poder atender sus metas. Dentro de ellas, identificamos un gran idealismo, faltándoles todavía más grado de profesionalismo. En muchas entidades, ese era uno de los factores que imposibilitaba la permanencia de los voluntarios o de las empresas que les encaminábamos. Por esa razón, Parceiros Voluntários buscó alianza junto al SEBRAE/RS buscando el desarrollo de cursos de administración destinados a las OSC.

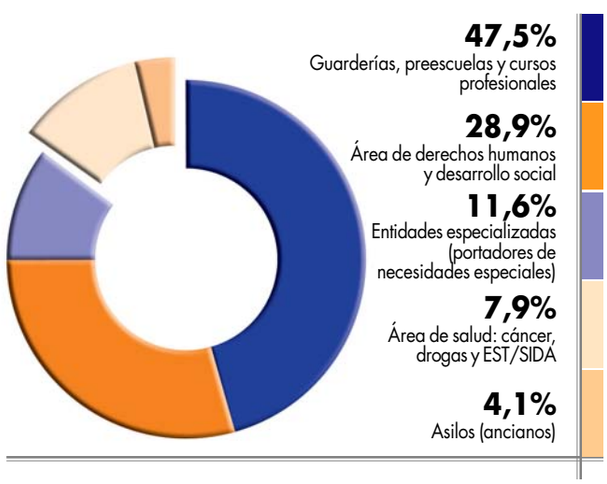
Hace muchos años Parceiros Voluntários dicta cursos dentro del **Programa de Desarrollo del Tercer Sector.** Con metodología de talleres vivenciales, de 88 horas/aula, capacitamos a líderes y a dirigentes de las organizaciones conveniadas para la elaboración de planificación estratégica, captación de recursos, implantación y administración de proyectos, articulación de trabajo en red, articulación con los sectores público y privado. Énfasis se le da también al Factor Humano, a la Comunicación y a la Calidad en la Gestión de la atención a los beneficiarios internos de esas organizaciones. Con eso, sus colaboradores y aliados han optimizado los recursos invertidos.

Otro enfoque de la metodología es el estímulo para que las OSC adopten la idea de **Formación de Red**. Esta es la ganancia más grande, pues es en la **RED** que la organización encuentra a sus interlocutores y mueve una serie de acciones, desde la transmisión de conocimiento y experiencias hasta el de recursos materiales. Redes estructuradas permiten una ganancia colectiva al pensar proyectos, encaminarlos e implantarlos en conjunto. Se trata de apoyo mutuo. Es el viejo y siempre actual dicho: «la unión hace la fuerza».

La participación y las acciones de la ONG Parceiros Voluntários con las OSC conveniadas, tanto en el encaminamiento de voluntarios, en los Cursos del Programa de Desarrollo del Tercer Sector, como en la metodología de Formación de Redes, tienen **integral gratuidad**. Inclusive las conferencias, cursos, asesoría, administración del Banco de Datos del Voluntariado, así como el suministro de material didáctico y de softwares de gestión y otros recursos de apoyo a la formación. Para eso, Parceiros Voluntários busca junto a sus Mantenedores, Patrocinadores y Colaboradores el mantenimiento de los Programas.

Todo ese esfuerzo para cualificar las OSC a través de capacitaciones es gratificante porque, en la punta final del proceso, los beneficiarios son miles de niños, jóvenes, adultos y ancianos que reciben atención, respeto, amor, solidariedad y tienen necesidades fundamentales suplidas en lo que se refiere a salud, bienestar, educación y medio ambiente. Como Peter Drucker bien lo dijo: el resultado de un proyecto social es un ser humano mejor.

Perfil de las OSC Conveniadas



Proyectos en Conjunto

Por comprender muy bien ese cliente y fuerte aliado – denominado de OSC, y por ser una de sus estrategias establecer alianzas, con seriedad y transparencia, junto al primer y segundo sectores, Parceiros Voluntários, pasó a integrar dos nuevas Redes en 2007. Cabe destacar que hay **integral gratuidad** para las OSC beneficiarias de esas iniciativas.

En cualquier proyecto social, la condición ideal es cuando se configura la unión de varios aliados, donde cada uno aporta su pericia con la finalidad única de beneficiar a las comunidades. Conforme Rose Marie Inojosa, en *Redes de Compromiso Social*, "(...) son redes en que alianzas se movilizan a partir de la percepción compartida de situaciones o problemas que rompen o colocan en riesgo el equilibrio de la sociedad o las perspectivas de su desarrollo, y para cuyo ecuacionamiento no es suficiente la acción aisolda de organizaciones públicas y/o privadas".

Red Colaboradora Social – Gobierno del Estado de Rio Grande do Sul

Por invitación de la Secretaría de Justicia y Desarrollo Social del Estado de Rio Grande do Sul, Parceiros Voluntários se integró a la Red Colaboradora Social, lanzada en mayo de 2007.

Su diseño estratégico es innovador y sus objetivos son bien definidos:

- optimizar recursos destinados por las empresas a la acción social;
- potenciar la actuación de las entidades sin fines lucrativos;
- mejorar la actuación tradicional del Estado en el área;
- crear condiciones para incrementar la sostenibilidad del Tercer Sector.

Juntando fuerzas por el desarrollo, varias organizaciones del Tercer Sector de Rio Grande do Sul integran la Cartera de Proyectos Sociales de este Programa. A Parceiros Voluntários le cabe la capacitación de las entidades, con el objetivo de cualificar sus métodos de gestión, optimizar los resultados de sus acciones y colaborar con las políticas públicas y con el desarrollo social del Estado.

La Capacitación se realizada en tres módulos de 16 horas cada uno, abordando:

- Módulo I – Articulación, Trabajo en Red y Visibilidad de la OSC;
- Módulo II – Liderazgo, Gestión de Personas y Relación con el Ciudadano-Beneficiario;
- Módulo III – Gestión Financiera, Planificación Estratégica, Relación con el Medio Ambiente y Sostenibilidad Económica.

Los dos primeros grupos fueron capacitados en 2007. Hasta el final de 2008, se beneficiarán a 500 personas de 250 OSC. ¡Todo a servicio de un objetivo mayor: generar desarrollo social!

Para saber más sobre el Programa Red Colaboración Social, visite el sitio www.stcas.rs.gov.br

Red Concierto Social – HSBC

En agosto de 2007 tuvo inicio la formación de la Red Concierto Social, una acción del Instituto HSBC Solidariedad y de Parceiros Voluntários. Durante dos años, se promoverán la capacitación, el desarrollo y la articulación de 11 proyectos de OSC localizadas en 10 municipios gauchos: Porto Alegre, Novo Hamburgo, Frederico Westphalen, Santa Maria, Palmeira das Missões, Bom Retiro, Bento Gonçalves, Santiago, São Borja e Ijuí, también con **integral gratuidad** para los participantes.

La capacitación busca ofrecer herramientas para que los proyectos tengan condiciones de compartir resultados, metodologías y causas, y que sus impactos positivos resulten en transformación social y estatal. Cada proyecto debe potenciar el otro en un ínter-ser solidario.

En la condición de inversionista social, el Instituto HSBC Solidariedad acompaña el desarrollo de la Red. El Instituto *Fonte*, otro aliado del proyecto, facilita los procesos de aprendizaje y desarrollo de las OSC, verificando y evaluando tanto el impacto de las acciones en las comunidades como cuánto los grupos aprendieron y avanzaron, incluso en la dimensión personal y humana.

La Metodología de Parceiros Voluntários prevé 72 horas/clase de capacitación, divididas en tres encuentros de 24 horas/aula, y otros seis encuentros trimestrales de 8 horas/clase. El primer encuentro trimestral se realizó en Santa Maria, en diciembre de 2007. Cada dos meses, las OSC reciben la visita del consultor. En marzo de 2008, Parceiros Voluntários realizará visitas locales y encuentros regionales en los municipios donde se está implantando el proyecto.

Ejemplos que se Multiplican

Siempre nos emocionamos mucho cuando revisitamos las ediciones anteriores del evento de entrega del **Premio Parceiros Voluntários**. Todas las ediciones, en estos 10 años, registraron ejemplos de RSI – Responsabilidad Social Individual, de Compromiso Humano, de amor al prójimo y de educación para la ciudadanía. Están en nuestro sitio los registros de TODOS los reconocidos, a los cuales enviamos nuestros sentimientos de plena gratitud.

Instituido en 2000, el Premio Parceiros Voluntários se lleva a cabo bienalmente, siempre en los anos impares del calendario. El **pensamiento filosófico** en su conducción es la valoración del Ser Humano. Por eso, las iniciativas sociales reconocidas son representantes de miles de otras también muy importantes para los beneficiados y para la comunidad, y que también deberían ser reconocidos. Como Parceiros Voluntários sabe que es imposible abrazar a todos, utiliza el Principio de la Democracia: ¡A TODOS los representan algunos!

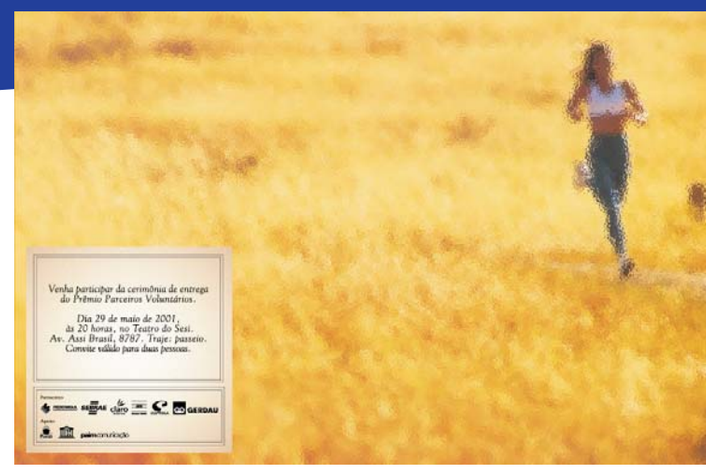
Al Premio Parceiros Voluntários lo coordina la ONG Parceiros Voluntários con la participación de la Red Parceiros Voluntários, distribuida en el Estado de Rio Grande do Sul. Está volcado hacia la **valoración y reconocimiento** del trabajo Voluntario y para el desarrollo de la cultura del voluntariado en los diversos sectores de la comunidad gaucha. **Uno** de los conceptos de Parceiros Voluntários es tener «Emoción con Resultados». Por eso, la acción del Premio se pensó y embasó en criterios técnicos de la calidad, que conducen al alcance de los siguientes objetivos:

- Divulgar ejemplos de iniciativas sociales multiplicables que puedan, en el futuro, influir en políticas públicas;
- Demostrar la fuerza del trabajo en RED y su resultado cuando los varios segmentos de la Comunidad se unen – voluntarios, empresas, escuelas, Organizaciones de la Sociedad Civil, poder público y beneficiarios;
- Tener un instrumento de apoyo, con el objetivo del desarrollo y del fortalecimiento de la cultura del voluntariado organizado.

Artistas voluntarios animaron la ceremonia del 4º Premio Parceiros Voluntários

En 2007, una vez más el Teatro del Sesi se llenó en la entrega del Premio

En esta edición del Informe Anual, en que completamos 10 años de actividades, queremos prestar un homenaje a TODOS los que de alguna forma fueron partícipes en la consolidación del Movimiento del Voluntariado en nuestro Estado. Queremos agradecer a los Voluntarios, a los Fundadores, Consejeros, Mantenedores, Patrocinadores, Colaboradores, Empresas, Escuelas, Universidades, a los que fueron y son del Equipo de Parceiros Voluntários, incluyendo nuestros fuertes aliados en la expansión de este Movimiento: los Presidentes y Líderes locales de las Asociaciones Comerciales, Industriales, Rurales y de Servicios. Somos gratos también al Primer Sector, a los gobiernos municipales, estatal y federal, a los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judiciario y al Ministerio Público, todos que, en la última década, acompañaron la gran movilización social del voluntariado. Ese es el ejemplo de una gran y fuerte RED por un **Rio Grande do Sul con Actitud Voluntaria.**



Patrocinadores del Premio Parceiros Voluntários.

COPESUL

GERDAU

RGE
RioGrandeEnergia

Santander Banespa
Inovando para Você Crescer

serasa

SESI
Sistema FIERGS

WAL★MART Brasil

¿Qué Ser Humano Queremos para el Siglo XXI?

El Seminario Internacional Pare Piense fue creado con la finalidad de, cada dos años, profundizar reflexiones para encontrar respuestas a la pregunta de arriba. Tal vez busquemos una relación expresada con la Trascendencia o la Espiritualidad.

Las reflexiones que fundamentan ese propósito de Parceiros Voluntários no se limitan a pensar en la "mejora de quiénes somos", sino osan cuestionar "si somos o estamos siendo lo que podríamos ser". Hay, por lo tanto, una profundización filosófica que implica transitar e integrar diferentes dominios conceptuales: físico, biológico, psicológico, antropológico y teológico. En otras palabras, Parceiros Voluntários viene experimentando un abordaje transdisciplinario y/u holístico sobre las cuestiones humanas.

Las tres ediciones del Seminario ya realizadas, coherentemente con la Organización, han evolucionado en dirección a la profundización y a la ampliación de la visión de hombre y cosmovisión:

- el futuro del ser humano es tener su papel reciclado (2002);
- el futuro del ser humano es ser más humano (2004);
- el futuro del ser humano es ser cada vez más humano (2006);

En 2002, el Pare Piense trajo a Porto Alegre el pensador Lester Salamon, de la John Hopkins University (EE.UU.), científico que lidera la investigación mundial sobre el Tercer Sector y que condujo, junto con la socióloga colombiana, Sra. Olga Toro, el encuentro de reflexión crítica sobre las bases conceptuales de un nuevo hombre y de una nueva sociedad.

En 2004, el filósofo John Renesch (EE.UU.), la socióloga venezolana Charo Méndez y cualificada mesa de conferencistas brasileños señalaron sus contribuciones teóricas y prácticas.

La edición 2006 contó con la presencia de Ronald E. Fry, creador de la psicología positiva en la búsqueda del desarrollo social y comunitario; del científico chileno

Seminario Internacional Pare Piense, edición de 2006

Humberto Maturana, autor de la concepción filosófica de la matriz biológica de la existencia humana y de la también profesora chilena Ximena Dávila Yañez, especialista en Relaciones Humanas y Familiares. Completó el cuerpo de conferencistas, la brasileña Terezinha Rios, Doctora en Educación y con Maestría de la PUC-SP.

En el primer Seminario, el título llama la atención a una dimensión humana importante, que es su PAPEL en la sociedad. Sin embargo, esa dimensión es también más periférica en comparación con los aspectos resaltados en los títulos de los Seminarios siguientes: "ser humano" y "ser cada vez más humano". Estos últimos trataron de reflexionar sobre aspectos característicos de la humanidad que podrían darles a las personas condiciones de interferir en el proceso de cambio social y contribuir para una vida mejor y más justa, tales como, responsabilidad, compromiso, ciudadanía, interacción social, solidariedad, confianza, comunicación y liderazgo, amor, investigación, apreciación y ética.

Es evidente que, en una perspectiva amplia, llevándose en cuenta el estado actual de la sociedad brasileña y tal vez del planeta, esos aspectos permanecen siendo importantes, necesarios y merecedores de reflexión y movilización a su favor.

Sin embargo, Parceiros Voluntários identifica que la comunidad ya desea un salto cuántico en sus reflexiones. Por eso, de modo a promover una "nueva" reflexión sobre qué es ser "humano", traerá, en 2008, las contribuciones de la Física Cuántica y de la posible integración de sus postulados con diferentes tradiciones filosóficas y espiritualistas.

Siendo así, el Seminario Internacional Pare Piense 2008 se abrirá para novas perspectivas y asuntos. Se propuso a los Conferencistas que hagan sus presentaciones pensando en los conceptos de discontinuidad, no-localidad, causalidad descendente y trascendencia. De esa forma, pasan a ser también objeto de interés y estudio los fundamentos y constituyentes de la especie y del conocimiento humano, así como sus impactos sobre el entendimiento y la relación del hombre con Dios, expresada como trascendencia o espiritualidad. (Apoyo conceptual de la Dra. Ieda Rohden, profesora adjunta del Gabinete de Graduación de la Universidad del Vale del Río de los Sinos - UNISINOS)

El Quinto Poder

En conmemoración de sus 10 años, en enero de 2007, a la ONG Parceiros Voluntários le gustaría dejar una contribución para la literatura, análisis y debates del Tercer Sector y para la Causa del Voluntariado en Brasil. Para eso, reunió a un grupo de personas renombradas y con credibilidad en sus áreas de conocimiento y de actividad, teniendo a la periodista y escritora Lilian Dreyer como orientadora. Nació, así, el libro cuyo título es, digamos, provocativo y osado, pero, creemos que es bien pertinente.

El título del libro vino por inspiración de las palabras del ex vicepresidente de la norteamericana Fundación Ford, Barry Gaberman: «La separación tradicional de poderes en Ejecutivo, Legislativo y Judiciario no es suficiente *para proteger a la sociedad contra la concentración de poder*, incluso considerándose la existencia de un Cuarto Poder, en la forma de una prensa independiente. Las instituciones de la sociedad civil constituyen un Quinto Poder, ayudando a proteger contra el abuso de poder».

Gaberman hizo esta afirmación en artículo publicado en Brasil en octubre de 2007, en la Red GIFE ONLINE, en que defiende la adopción de mecanismos que puedan demostrar cuánto las organizaciones civiles sin fines lucrativos ya están contribuyendo para la generación de riqueza alrededor del mundo y participando en el PIB. Su preocupación, sin embargo, corría en el sentido de que el aspecto material no viniera a sobrepujar la importancia del control democrático que el «quinto poder» representa con relación a los otros cuatro poderes: «Necesitamos tener cuidado para que cualquier intento de evaluación no disminuya esta función», alertó él.

"Este libro se propone a reunir visiones pertinentes (o sea, cualificadas), aunque individuales. No se pretendió cerrar cualquier aspecto, al contrario. Se pretendió abrir un campo, de donde brote inspiración colectiva para nuevos estudios. Tampoco se buscó formatear un trabajo académico, sino hacer contribuciones al debate y estimular la creatividad. Tanto cuanto posible, sembrar inquietud. Más ambiciosamente, agitar la fina pero dura superficie de la inercia", como dice la periodista y escritora Lilian Dreyer en su Presentación.

Refuerzo a la Movilización

Movilización social sólo se hace con el apoyo de los Medios de comunicación. Al divulgar causas sociales, los profesionales de la comunicación son multiplicadores que potencian las acciones, señalando necesidades de nuestras comunidades.

¡Nuestras muchas gracias a todos!

Pedimos, también, a los Medios en general que miren al Tercer Sector, para las Causas Sociales, no sólo por la lente del "asistencialismo", sino también como un integrante de la composición del PIB (Producto Interno Bruto) brasileño. Vea materia completa en la página 36 de este Informe.

"La institución sin fines lucrativos no suministra bienes o servicios, ni controla. Su 'producto' no es un par de zapatos, ni un reglamento eficaz. Su producto es un **ser humano cambiado.** Las instituciones sin fines lucrativos son agentes de cambio humano. Su «producto» es un paciente curado, un niño que aprende, un joven que se transforma en un adulto con respeto propio; o sea, toda una vida transformada".

Peter Drucker

Diário de Canoas, Canoas

Empresas são exemplo de responsabilidade social

Jornal VS, São Leopoldo

Jovens de Sapucaia se reúnem para celebrar a solidariedade

Revista do Colégio Israelita Brasileiro, Porto Alegre

Vista a camiseta!

Tribos premiadas

Jornal de Canela, Canela

Tribos nas Trilhas da Cidadania

Revista IstoÉ Dinheiro, São Paulo

Entrevista

10 PERGUNTAS PARA MARIA ELENA JOHANNPETER

"Não há nada que obrigue uma empresa a fazer seu dever social. Mas o consumidor sabe quais são as marcas amigas da sociedade"

Jornal Popular, Nova Prata

ONG Parceiros Voluntários instala unidade em Nova Prata

Minuano, Bagé

Projeto prevê incentivo ao voluntariado

Urcamp e RBS/TV Bagé comemoram parceria de cinco anos

A Integração, Horizontina

Dia Internacional do Voluntário comemorado em Horizontina

El Tercer Sector Finalmente incluido en el PIB

En 2007, finalmente, el Tercer Sector tuvo su participación económica reconocida por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE). El número presentado, sin embargo, es menor que el considerado por un levantamiento reciente del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (UNV), en conjunto con el Centro de Estudios de la Sociedad Civil de la Universidad Johns Hopkins, según el cual el sector sin fines lucrativos en Brasil representa hoy un 5% del PIB nacional. El tema fue objeto del artículo del profesor Luiz Carlos Merege, de la Fundación Getúlio Vargas, divulgado por el informativo red GIFE ONLINE, que reproducimos a seguir.

Por primera vez en la historia de las cuentas nacionales de Brasil, el Tercer Sector entró con un destaque específico en la composición del Producto Interno Bruto (PIB), lo que ocurrió en la reciente revisión realizada por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE). Eso significa que su existencia se la reconoce como un sector con características propias, distinguiéndolo del Estado y del conjunto de las organizaciones del tradicional sector privado. Nuestro país es probablemente el más nuevo miembro de la pequeña comunidad de 12 países que incluyeron el sector en sus estadísticas económicas.

Su participación oficial del 1,4% en la formación del nuevo producto brasileño significa que mueve cerca de 32 mil millones de reales, valor bastante superior a los gastos con personal en el Estado de São Paulo, que suman aproximadamente 25 mil millones. Es un valor considerable, ya que São Paulo administra el presupuesto más grande entre los Estados brasileños, moviendo 53 mil millones de reales – superándolo solamente el presupuesto de la Unión, en que los gastos con personal alcanzan el valor de 44 mil millones de reales.

Desde 1948, cuando la contabilidad nacional fue implementada por la Fundación Getúlio Vargas, el método que se venía empleando no permitía que las informaciones referentes a las organizaciones de la sociedad civil pudieran ser computadas separadamente. La tradicional metodología de las cuentas nacionales significaba un fuerte paradigma, que permaneció intocable hasta marzo de 2002, cuando el departamento de Estadística de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) admitió la importancia de que se calcule separadamente el valor movilizado por el Tercer Sector.

Hasta entonces, la metodología presentaba una grave distorsión, ya que tenía una regla para el cómputo de las organizaciones sociales, lo que camuflaba sus actividades. Esta regla determinaba que, en los levantamientos estadísticos, las organizaciones que recibieran más del 50% de sus ingresos como donaciones del Estado eran consideradas como estatales y aquellas con más del 50% del ingreso proveniente de las empresas o de las familias acababan clasificadas como siendo del sector privado. Por esta razón, ningún país del mundo presentaba en separado las informaciones agregadas sobre el tercer sector. La ONU denominó de Cuenta Satélite del Sector No Lucrativo la metodología que ahora orienta a los institutos de encuesta en los países a levantar las informaciones sobre las actividades del Tercer Sector.

La larga batalla para sustituir el viejo paradigma se inició en los primeros años de la década de 1990, cuando el Centro de Estudios de la Sociedad Civil de la Universidad Johns Hopkins, liderado por el Prof. Lester Salamon, lanzó el *Proyecto Comparativo del Sector No Lucrativo*, que congregaba a investigadores de siete países y que lanzaba la base metodológica conceptual que orientaría el levantamiento sobre el carácter estructural y operacional del sector. El Proyecto Comparativo evolucionó y recientemente abarcaba a investigadores de 37 países. Fue a través de la credibilidad que este movimiento académico alcanzado para sí que fue posible iniciar, al final de los años 1990, una presión, liderada por el Prof. Lester, junto al Departamento de Estadística de la ONU, para que el sistema de cuentas nacionales fuera reformulado, incluyendo una nueva cuenta específica para el tercer sector. En marzo de 2002, la ONU lanzaba el Manual sobre Organizaciones No Lucrativas del Sistema de Cuentas Nacionales, que pasó a ser un referencial para las investigaciones que desde entonces se realizan sobre el Tercer Sector. (...)

Podemos ahora celebrar esa importante victoria de un movimiento que se inició a mediados de la década pasada en las universidades brasileñas y que tenía como principal propósito dar visibilidad al sector. A partir de ahora, sabremos, a través de estadísticas oficiales, cómo se estructura y evoluciona el tercero sector en Brasil. Saber sobre el crecimiento del sector es importante, pero no suficiente. El gran desafío que tenemos por delante es demostrar que el Tercer Sector desempeña papel estratégico fundamental para el desarrollo social de nuestro país. Su impacto transformador de la realidad social es significativamente más importante que su mera participación en el PIB.

Profesor Luiz Carlos Merege (FGV)
Fuente: red GIFE ONLINE - 14/05/07

Colaboradores Fundamentales en la Movilización

El sentido de comunidad, los conceptos de sinergia e integración, así como la actitud de aprendizaje permanente forman parte del día a día de la Dirección, Equipo Técnico y Voluntarios que trabajan en la ONG Parceiros Voluntários. Hoy, el perfil del colaborador exige capacidad creciente de resolver problemas en ambientes complejos, caracterizados por la diversidad, lo que demanda, por parte de la Organización, atención especial a las oportunidades de desarrollo profesional y personal puestos a disposición al equipo.

Quiénes somos

Dirección Voluntaria

Maria Elena Pereira Johannpeter
Presidente Ejecutiva Voluntaria

Geraldo Toffanello
Vicepresidente Voluntario

Hermes Gazzola
Vicepresidente Voluntario

Equipo Técnico

Ernani Rosa Gualtieri – Gerente General
Cláudia Remião Franciosi – Gerente
José Alfredo A. Nahas – Gerente
Adriane Alves Machado
Alesandra Duarte Mattos
Alice de Fraga Silva
Ana Virginia Antunes Benavides
Angelo Corrêa Marques
Antonio Tadeu Stoduto
Carine Antonello Sabka
Cesar Augusto Resende Nunes
Cleci Marchioro
Debora Pires
Fabiano Rei Feijó
Iliane Pereira
Ilone Jane Rivas de Alvez
Jacqueline Palma
João Paulo Rodrigues Ferreira
Karen Barbosa
Leoni Grieber
Luiza Simon
Márcia Denise Fernandes Caminha
Maria da Graça Testa da Rosa
Maria Inês Andreotti Pereira
Paulo Afonso Belegante
Rita Patussi
Vanessa Becker Braga Salada
Practicantes y Voluntarios

Consejo Deliberativo

Reunión del Consejo Deliberativo

La participación directa de los líderes empresariales e institucionales que componen el Consejo Deliberativo de la ONG Parceiros Voluntários es decisiva en la definición de las estrategias a ser adoptadas, en el acompañamiento y en la evaluación de las actividades desarrolladas por la Organización en cada etapa de su historia. Con sus conocimientos y experiencia, los Consejeros contribuyen para el fortalecimiento organizacional y, como consecuencia, para el fortalecimiento de la cultura de voluntariado organizado en Rio Grande do Sul.

¡A todos nuestras muchas gracias!

Composición del Consejo Deliberativo

Humberto Luiz Ruga
Presidente del Consejo

Pe. Alyosio Bohnen, S.J.
Vicerrector Unisinos

Carlos Rivacci Sperotto
FARSUL- Federación de la Agricultura del Estado de RS

Flávio Sabbadini
FECOMÉRCIO - Federación del Comercio de Bienes y Servicios del Estado de RS

Francisco Cirne Lima
Empresario

Jayme Sirotsky
RBS - Red Brasil Sul

João Polanczyk
Médico

João Ruy Dornelles Freire
COPESUL S/A

Jorge Gerdau Johannpeter
GERDAU S/A

Jorge Luis Logemann
GRUPO SLC

José Paulo Dornelles Cairolli
FEDERASUL - Federación de las Asociaciones Comerciales y de Servicios de RS

Leocadio de Almeida Antunes Filho
EMPRESA DE PETRÓLEO IPIRANGA S/A

Marcelo Lyra do Amaral
BRASKEM S/A

Marco da Camino Soligo
RGE - Rio Grande Energia

Marcos Samaha
Wal-Mart Brasil

Mari Helem Rech Rodrigues
Médica

Paulo Tigre
FIERGS - Federación de las Industrias del Estado de RS

Roberto Pandolfo
Empresario

Sílvio Pedro Machado
BANCO BRADESCO S/A

Wrana Maria Panizzi
Educadora

Fundadores, Mantenedores y Colaboradores

Fundadores / Mantenedores

Bradesco

Braskem

COPESUL

GERDAU

Ipiranga

FARSUL
Federação da Agricultura do Rio Grande do Sul

SISTEMA FECOMÉRCIO-RS

FEDERASUL

FIERGS

RGE
RioGrandeEnergia

WAL★MART Brasil

Apoyo

RENNER

GRUPO SLC

CWA 10 anos

Symnetics
da estratégia à ação

Vonpar

Alianzas Voluntarias 2007

- Alianzas Voluntarias 2007
- Adriana Defenti
- Alexandre Chedid
- Aracruz Celulose S/A Unidad Guaíba
- BAND/RS
- BIENAL del MERCOSUR
- Cámara del Libro
- Casa de Cultura Mario Quintana
- Club del Profesor Gaucho
- Conectt Marketing Interativo
- Consulado General de los Estados Unidos de América en São Paulo
- Departamento Municipal de Agua y Alcantarilado
- Ernesto Fagundes
- Federación de las Cooperativas Médicas de RS Ltda - Unimed
- Generoso Mrack
- Grêmio Náutico União
- HP Company
- Hique Gomes
- Impacto Signs
- Intermédio Leitor Ltda – Asesoría de Prensa y Clipping
- José Luis Brum Carrasco
- Juliano Venturella Korff
- Manoel Soares
- Microsoft Corporation
- Neto Fagundes
- Paim Comunicación
- Processor Informática S/APUCRS
- Puras do Brasil S/A
- Ritter Hotéis
- Rossi & Rossi Advogados Associados
- Santander Cultural
- SLM Ogilvy Comunicación e Marketing
- Tânia Carvalho
- Universidad del Vale del Rio dos Sinos - UNISINOS
- Medios de Comunicación – Media Impresa y electrónica
- Teixeira, Ribeiro, Becker Advogados

In memoriam

Nuestro homenaje especial a Marco Antônio da Silva (TAM), Consejero y gran colaborador de la ONG Parceiros Voluntários.

Informe Anual 2007

Proyecto Editorial y Textos: Equipo de la ONG Parceiros Voluntários – **Producción Ejecutiva:** Sylvia Bojunga – **Proyecto Gráfico y Editoración:** Agência PS – **Fotografías:** Archivo de la Red Parceiros Voluntários – **Imagen de la portada:** Parceiros Voluntários de Gramado – **Traducción al español:** Traduzca - www.traduzca.com.br – **Tiraje:** 12.000 ejemplares

Sellos

Asociada al Departamento de Informaciones Públicas/Sección de Organizaciones No Gubernamentales (DPI/NGO) de las Naciones Unidas (ONU)

Certificaciones

Consejo Municipal de Asistencia Social – 296/05-R

Utilidad Pública Municipal – Ley nº 8750/2001

Utilidad Pública Estatal – 002085

Utilidad Pública Federal – Decreto nº 306/01

Entidad Benefactora de Asistencia Social – RCEAS 1094/2006

Registro de la marca

Registro en el Instituto Nacional de Propiedad Industrial – INPI

Parceiros Voluntários

Largo Visconde do Cairu, 17 – 8º piso

CEP 90030-110 – Porto Alegre – RS – Brasil

Teléfono: (55) 51 2101-9797

Fax: (55) 51 2101-9776

www.parceirosvoluntarios.org.br

www.tribosparceiros.org.br

Nos gustaría conocer su opinión sobre nuestro trabajo. Comuníquese con nosotros.

Las donaciones se reciben solamente por depósito identificado en el Banco Bradesco S.A. Ag. 0268-2 / C.C: 0525050-1

Apoyo este informe

ARACRUZ

Donación de papel

GRÁFICA E EDITORA COMUNICAÇÃO IMPRESSA

Impresión voluntaria

Planalto
PASSAGEIROS • ENCOMENDAS • TURISMO

Distribución voluntaria